大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人李宗瀛
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零一百一十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

坪洲驚人謀殺灶底藏屍案

（詳情見港聞版）

宇哥登一球勝上海隊

（本報上海專電見體育版）

電黨中央和毛主席致敬 勞動英雄意氣昂揚

保證十年一定超英

把中國迅速建成社會主義強國

【中國新聞社北京八日電】出席全國群英會的全體代表今天向中共中央和毛澤東主席提出保證：一定要把中國迅速建成一個偉大的社會主義國家。

代表們在給中共中央和毛澤東主席的致敬電中信心百倍地表示一定要、一定能完成如下的任務：「我們一定鼓足幹勁，在十年內在主要工業產品的產量方面趕上和超過英國；我們一定要大力支援農業，儘快地實現我國的農業技術改造，逐步使農業機械化、水利化、化學化、電氣化；我們一定按照黨的指示，反透右傾，鼓足幹勁，把增產節約運動高潮推向新的高峯，提前完成今年的國家計劃，作好明年繼續躍進的準備。」

電文說：「我們有着一個共同的堅定的信念。這個信念就是：聽黨的話，跟着毛主席走就一定能夠勝利。敬愛的毛主席！您是光芒萬丈的太陽，有了您，就有熱，就有勁，就有光明，有了您，就可以乘風破浪，渾身是勁，所向無敵。我們一想到黨和您，就信心百倍，什麼困難都能克服，什麼事情都能辦成。生長在這偉大的毛澤東時代裏，我們感到多麼的幸福和自豪！」

代表們還表示：一定戒驕戒躁，虛心學習，努力使自己的單位和自己先進再先進，全心全意幫助別的單位和別的同志，趕上先進的水平。他們還表示一定和農民、革命知識分子，肩並肩手拉手地，在黨中央和毛主席的領導下，在總路線的紅旗下，爲儘快地把我國建設成爲一個具有現代工業、現代農業、現代科學文化的偉大社會主義強國，奮勇前進！

群英會號召全國 決爭取年年躍進

提前完成今年指標及第二個五年計劃

深入開展增產節約運動 全力支援農業

【新華社北京八日電】全國工業、交通運輸、基本建設、財貿方面社會主義建設先進集體和先進生產者代表大會，今天晚間在六千多代表的熱烈掌聲中宣告閉幕。全體代表在今天的大會上一致通過致全國職工書，號召全國職工高舉總路線的紅旗，把反右傾鬥爭進行到底，更加廣泛更加深入地開展增產節約運動，全力支援農業，提前完成今年的國家生產計劃，提前完成第二個五年計劃的主要指標，在十年左右的時間內在主要工業產品產量方面趕上和超過英國，並且保證作到明年生產的開門紅、月月紅、滿堂紅，打下今後年年躍進的基礎。

今晚，黨和國家的領導人周恩來、董必武、李富春、李先念、陸定一、康生、薄一波、沈鈞儒、郭沫若、陳叔通、何香凝、林楓、謝覺哉，政協全國委員會副主席鮑爾漢，國防委員會副主席張治中、傅作義都出席了大會閉幕式。他們同中央機關各部門、各人民團體的負責人和大會主席團成員一起登上主席台時，全場起立，掌聲雷動。

在全場長時間的暴風雨般的掌聲中，全體代表一致通過向黨中央、毛主席的致敬電。

在大會通過的向全國農民兄弟姊妹致敬書中，全體代表熱烈讚揚全國農民在人民公社化運動和農業大躍進中取得的輝煌成就，感謝他們對工業生產建設的支援，並且表示今後要全力支援農業的發展。

六千多代表接着一致通過向中國人民解放軍致敬電。致敬電熱烈讚頌中國人民解放軍是共產黨和毛主席直接領導下的革命子弟兵，是爲人類幸福而戰的偉大戰士，全體代表在致敬書中表示要保證生產出中國人民解放軍所需要的一切。

在一陣陣雷鳴般的掌聲和優美的音樂聲中，中共中央副主席、國務院總理周恩來把紅色絲絨上綉着「爲把我國建設成爲一個具有現代工業、現代農業、現代科學文化的社會主義國家而奮鬥」的金字獎旗，授給各個代表團，並同接受獎旗的代表親切握手，這時全體代表起立，掌聲雷動，台上台下匯成了一片歡樂的海洋。

大會把兩千面獎旗授給全國各地區、各產業系統的先進基層單位，並且給每位代表發了獎品。在今天的大會上接受獎旗的有二十八個省、市、自治區的代表團，中國人民解放軍總後勤部、鐵道兵代表團，中央直屬單位第一、第二代表團和中央國家機關、中央文教衛生、科學技術部門代表團。

艾克不訪台灣 台報表示遺憾

【美聯社台北八日電】「公論報」對於艾森豪威爾遠東之行不包括台北，也不去南越、南朝鮮、老撾等所謂「反共國家」，表示遺憾，並要求蔣介石集團邀請他訪台。

因黃金走私案在紐約被捕的香港旅客

圖中上爲夏伯特．法利斯，下爲法利斯之妻尾本（譯音）。他們由香港乘輪赴美，因涉及走私價值八萬五千元美金的黃金案，於十一月二日在紐約的旅館中被捕，美國政府控告他們非法持有價值二萬一千元美金以上的金子。這是他們於十一月三日在紐約被提審後離開美國專員公署時拍攝的。（美聯社圖片）

蘭州煉油廠正式生產

首期工程年產量一百萬噸

能生產航空汽油和高級潤滑油

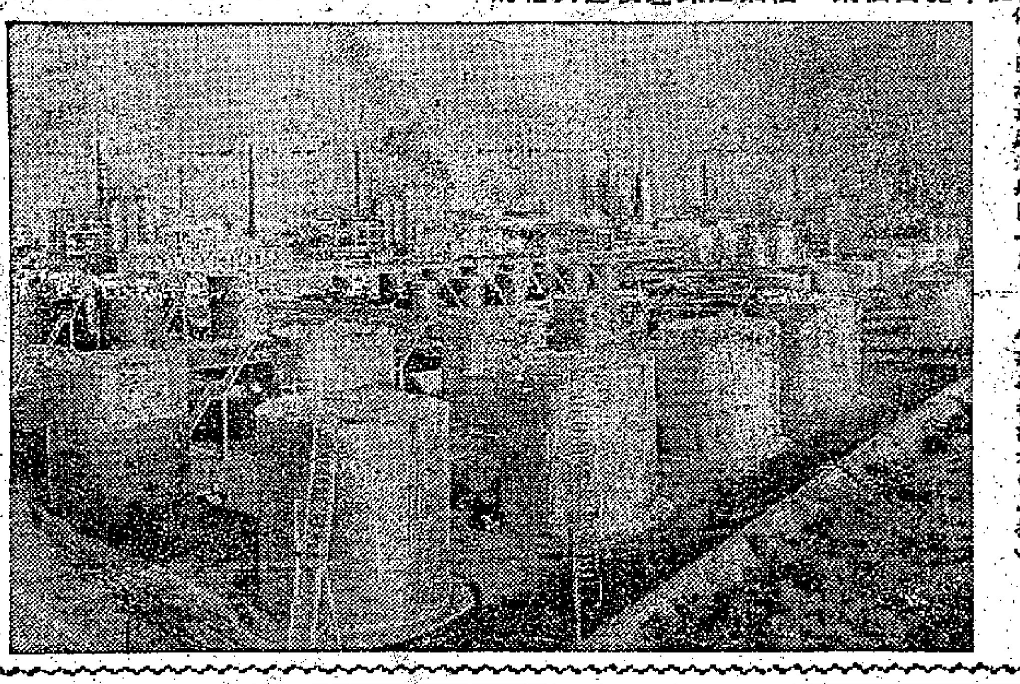
【據新華社蘭州八日電】蘭州煉油廠第一期工程經國家驗收批准以後在最近正式投入生產。它的第二期工程正在加緊施工。

蘭州煉油廠是我國目前煉油技術設備最先進、處理原油能力最大的煉油廠。從一九五六年四月開工興建以後，全體建築安裝職工在黨的社會主義建設總路線的光輝照耀下，經過兩年零四個月的努力，提前十五個月完成了第一期工程，接着又獲得了無事故試運轉的突出成績，從今年第一季度開始接受生產任務。

第一期工程的設計處理量爲一百萬噸。全廠已經投入生產的十六套生產裝置，都是自動化的。它除了生產車用汽油、煤油、柴油和普通潤滑油以外，還能大量生產航空汽油、航空煤油、高級潤滑油等高級產品。

在綜合利用石油資源方面，蘭州煉油廠也有新的貢獻。在一般煉油廠只能作燃料燒掉或者作副產品處理掉的廢氣、高粘度渣油等，蘭州煉油廠都能從中再提煉出汽油和柴油。石油廢氣經過特殊處理以後，還能供給化工廠做製造卡普隆和合成橡膠的原料。即將投入生產的裝置，可以生產種類繁多的脂肪酸，供製造肥皂使用。這個廠最近還採取洋土結合的辦法，爲市場生產了炭黑、印刷油墨、自行車油、縫紉機油、大車油等產品。

蘭州煉油廠是蘇聯幫助我國建設的。有幾十名蘇聯施工專家和運轉專家先後來到蘭州煉油廠指導。蘇聯的工廠爲蘭州煉油廠製造了四千五百多台機械工藝設備，並且供給了四千多件自動化儀表。全國各地也大力支援了這個現代化煉油廠的建設，先後運來四萬五千噸鋼材和幾十萬噸其他建築材料。



蘭州煉油廠一角 蘭州煉油廠是我國第一個大型的現代化的天然石油煉油廠，生產過程全部機械化自動化。圖爲該廠油罐區一角。（新華社記者司馬攝）

貫串地磁極、地理極、難達之極

蘇征南極壯舉開始

規模空前車隊總重量逾四百噸

路線長六千公里比兩年前英國路線多一倍

【據新華社北京七日電】據塔斯社莫斯科消息：蘇聯第四南極考察隊在偉大的十月革命四十二周年的前夕（十一月六日）正式開始了南極歷史上規模空前的、橫跨南極中部地區的長征。

經過長期準備後，在六日莫斯科時間十五時十分，蘇聯第四南極考察隊的一支雪撬——牽引車隊，從位於南緯七十四度五分、東經九十七度二十九分、海拔三千四百二十米的「共青團」站，沿正南方向開始向南極腹地挺進。

這支車隊包括有三輛強大的雪地汽車、兩輛履帶牽引車和十輛裝有柴油、糧食、科學設備和各種遠征裝備的雪撬拖車。車隊的總重量達四百噸以上。有十七個蘇聯極地工作者已隨車隊出發。

長征的第一階段是從「共青團」站到達位於南地磁極地區的「東方」站。車隊由地質礦物學博士、莫斯科大學的教授薩維爾．耶夫率領。

進行橫渡南極中部地區的空前長征是蘇聯南極第四考察隊的中心任務之一。這次長征的隊伍將穿過南極的三極（南地磁極、南地理極和難達之極）最後到達莫德皇后地海邊的蘇聯「拉扎賈夫」站，長征的路線全長約六千公里。

這次長征的路線要比英國在一九五七年到一九五八年進行的長征路線約遠一倍，而路途要艱苦得多，科學意義也大得多。

蘇聯科學家將在長征途中，利用地震測量、重力分析、磁力分析等方法沿途測量冰層的厚度，測定冰下地形和冰的體積，同時他們還將對冰山和冰層的年齡進行研究。

在長征隊伍出發不久，蘇聯第四南極考察隊的飛機完成了從蘇聯南極考察基地「和平村」到「拉扎賈夫」站的往返飛行。飛經路程約七千公里。

菲律賓排華更劇烈

今起禁中國人入境

【本報綜合報道】菲律賓政府的排華行動最近變本加厲，據外國通訊社馬尼拉九日消息：

菲律賓政府從九日起，禁止中國人進入菲律賓。

菲律賓外交部長塞蘭諾九日限令東京、漢城、香港、西貢、曼谷、雅加達、仰光、新加坡、台北、神戶和吉隆坡的使領館，在未接獲命令前，對於凡是爲生意、娛樂、健康和訪問多年旅菲近親而欲進入菲境的中國人，自即日起均不得發給簽證。

據外電報道，菲律賓方面的說法如下：數月前，菲律賓以某種理由要遞解六十七名華人出境，並於十月二十日與蔣介石集團駐菲「大使」段茂瀾簽訂了「協議」，以十一月八日爲出境最後限期。後來，段茂瀾答覆菲方說，這六十七人中有五十一人因爲沒有辦好前往各國的手續，因而不能依期離境。菲律賓外長則說，這些人即是中國人，按照目前關係，應先如期離境到台灣，再辦前往其他各國的手續。

據說，菲方除了以上述理由自即日起限制中國人入境外，並將上述五十一人重新逮捕，這五十一人是菲蔣在十月二十日獲得協議時交保釋的。

合衆社說，由於這次事件，菲蔣關係已「陷入最低潮」。

中美大使曾會談

下次會定下月上旬舉行

【新華社華沙六日電】中美大使級會談第九十三次會議，今天下午三時在華沙舉行。會談歷時四十五分鐘。會後，雙方宣布下次會議將在十二月八日下午二時舉行。

山東花生豐收

【新華社濟南八日電】山東省今年種植的五百多萬畝花生普遍豐收。西台地區一百九十萬畝花生，平均畝產量將比去年增兩成多。

美在台中建大機場

使沖繩台中菲島可用噴氣機連繫

【本報訊】台灣消息：美國空軍又在台灣建成一個侵略基地。據台灣「新生報」七日載稱：一個台灣中部建築的一個新的飛機場，於六日開放。

據說這個機場是美國「幫助」蔣集團修建的，是「遠東最大的噴射機場」。該報說，該機場佔地二千三百英畝。

該報又說：「在此以前，美國在遠東僅有兩個規模較大的機場，一個在沖繩島，一個在菲律賓的克拉克。但兩者之間，相距一千餘哩，雷達的效能難期高度發揮，如今……可將美國遠東的兩個大基地聯貫起來。」

縱橫談

高峯上的陰霾

美國向法靠攏

最近，首腦會議的前途上出現了一些陰霾。西方四國在下月將舉行首腦會議，討論東西首腦會議的舉行時間和議題。

英國保守黨新政府成立之後，曾經再一次表示，希望早開首腦會議，但近來已不露不響了。

法國吵得最厲害，強調首腦會議必須「不慌不忙地準備」，希望在明年六月才開。法國政府甚至公開表示，提出了召開首腦會議的三個條件。

西德不大作聲，但據說阿登納很堅持，首腦會議只討論一般問題和裁軍問題，而不討論德國問題和柏林問題。

至於美國，本來似乎是接近英國，最近却似乎向法國靠攏了。艾克不再說希望早開首腦會議，而改口說「必須妥善準備」了。

「準備」的背後

所謂「不慌不忙地準備」和「妥善準備」，其實都是托詞，目的似乎是想用冗長而無結果的外長會議來代替首腦會議。西方就有一種主張，要外長們把什麼問題都解決了，再來開首腦會議。

這種主張是完全違反首腦會議的本意的。正是因爲低一級的會議不能解決重大問題，才有必要舉行首腦會議。如果硬把這些問題交給外長甚至更低一級去解決，事實上等於混費時間，使首腦會議開不成。

艾克的任期

把首腦會議推遲到明年六月，似乎也只是相差幾個月的問題，並不重要。難道這幾個月內會打起世界大戰來嗎？

但事實却並不這樣簡單。必須注意到，艾克的任期到明年就滿了。如果今年舉行首腦會議，有什麼初步的決定，艾克至少有將近一年的時間在他的政府中貫徹這些決定。

如果把首腦會議拖到明年六月再開，艾克已成爲即將卸任的總統了，他顯然不能保證他的下一任總統一定貫徹他的政策，因而，這個首腦會議的作用也就大大削弱了。

有理由相信，有些人希望越遲越好，最後一直拖到換上開倒車的尼克松或洛克斐勒來做總統，則他們又可以把「冷戰」局面延長下去。

不談柏林

西德主張不討論德國問題和柏林問題，實際上等於替未來的首腦會議預設嚴重的障礙。

當然首腦會議可以談、也應該談裁軍問題，這是今天世界上首要的問題。

但是，不談德國問題和柏林問題，實際上是使一些迫切需要解決而又有條件可以解決的問題得不到解決。

把這些問題擱起來，實際上等於維持緊張局勢，增加國際間不信任的氣氛，對裁軍及其他問題的解決，必然產生不利的影響。

瞻望前途

這一連串的發展使人看到，局勢雖然有利於和平，但還不是一帆風順的。

美國帝國主義和它的伙伴們還不肯輕易放棄冷戰，他們總是出盡八寶，步步爲營，阻撓和平形勢的發展。

必須不斷挫敗他們這些破壞活動，才能使和平形勢不斷發展，而最後出現和平共處的局面。

施君玉

美國大油船起火後爆炸
載有汽油飛機油十三萬餘桶
船員三十八人中有廿二人已被燒死

【路透社德克薩斯州亞瑟港八日電】[illegible]

一轟炸機試飛炸燬據說值千萬美元

[illegible]爾思堡的康維爾分公司說，[illegible]飛行中失事的。

[illegible]電】一架值一千萬美元的超[illegible]飛行時在洛頓城上空失事[illegible]洛頓城東南方約二十八哩的[illegible]還有一個沒有張開的降落傘[illegible]境是二十五呎的機身碎片，[illegible]

安理會「調查小組」報告
越南軍未曾入老撾
美國謊話終告破產
美仍圖在老撾搞常駐機構以便擴大戰火

【新華社北京七日電】[illegible]

下進行，並且在需要時可以通過聯合國來拖其他國家下水。

在最近美國操縱聯合國對老撾非法「調查」期間，老撾局勢已經進一步惡化。美國大批軍事人員和武器源源進入老撾，美國擴大訓練老撾當局打內戰的資本。老撾政府軍隊的計劃在執行，美國在增加着老撾[illegible]同時，為了進一步鎮壓老撾愛國民主力量，堵塞老撾問題和平解決的途徑，薩納尼空三日又宣佈，要「儘快」舉行對蘇發努馮親王和老撾愛國戰線黨其他領導人的「審判」。美國[illegible]使老撾當局竭力延長和擴大內戰。老撾正變成美國在印度支那進行侵略擴張的軍事基地，這一個地區的和平和安全正受到越來越嚴重的威脅。

全國群英會中會同行

同行們在群英會上見面，分外親切。自左至右：安徽黃梅戲演員潘璟琍，江蘇錫劇演員姚澄和，上海越劇演員呂瑞英。（新華社稿）

仙鶴飛翔、君子好逑
蘇美影片明起交換放映
美國影星在蘇隨片登台
靜靜的頓河、蘇聯大馬戲團將在美映出

【塔斯社莫斯科八日電】[illegible]「君子好逑」也[illegible]片除在蘇京上映外，[illegible]映率約每月一部。

其餘六部將陸續[illegible]

美國被選在蘇上[illegible]「唐吉訶德」和「白癡[illegible]」、「羅馬假期」、[illegible]情淚」、「老人與海[illegible]蘇聯大馬戲團」、「[illegible]

赫魯曉夫訪羅特
曾獵獲三熊一狐

【塔斯社[illegible]】[illegible]

月球為何有「海」
蘇聯一天文學家談根由
因曾與大宇宙體相碰撞

【新華社北京八日電】據塔斯社報道：蘇聯著名天文學家列文教授說，月球背面的照片證現有的一種假說是有利的。這種假說認為，月球地形，特別是「海」的形成是由於在很早以前月球同大宇宙體相撞的結果。

列文最近在莫斯科綜合技術博物館舉行的晚會上講話時提出了這種看法。他指出，月球的可見面和不可見面地形的對照非常符合這一假設。他說，據推測，有一次一個大宇宙體在「雨海」地區發射第三個宇宙火箭的晚見面和不可見面地形的對大宇宙體相撞的結果。[illegible]部分地區。有利，即同「雨海」相對方擴散，必然在月球的背可能是由於強力的「地震」

人教鯊魚游水
澳洲大鯊魚登陸
兩職員負責訓導

【美聯社悉尼八日電】悉尼有人教鯊魚游水，這鯊魚並不是幼鯊，是一尾足有九呎六吋長，大家一致公認是一尾能殺人的公鯊。

兩個澳洲漁人最近在悉尼以南的洋面上活捉到這尾重達五百餘磅的鯊魚。這兩個漁翁並未將之出售，而是贈給悉尼動物園。動物園請牠就在園內的五十呎長的鹽水池中屈就下來，並專派兩名職員——何羅恩和西凱斯，負責照管這位來自遠洋的陌生「客人」。

可是，這個一向在大海中縱橫馳騁慣了的巨物，如今却被牠呆在「方寸之地」的小池中，牠顯得非常不自在，牠竟自一動不動，失去知覺似的呆呆地躺在池中。於是，何羅恩和西凱斯兩人，便負起教師的責任，他們要教那鯊魚怎樣學步，怎樣能在那池中游動。這兩個人現在每天都要在池中為那鯊魚足足上五小時的游泳課。他們兩人合力用手臂抱着那鯊魚，扶着牠走幾步，再推牠向前行，這一課程可以迫使鯊魚學會怎樣游泳，學會怎樣正常地呼吸。

動物園當局希望再上過個把禮拜的課程之後，這尾巨魚能夠恢復知覺，並且能在牠的「斗室新居」中重新游弋自如。

作為教師的何羅恩，對他的「學生」已建立起感情來了。他說：「這個是一尾非常美麗的鯊魚，牠一點也沒有顯露過要侵犯人的樣子。不過誰也保不定會不會有什麼意外的事發生。」

這兩位教師，每天在池中「上課」時，都是穿了特製的防鱉衣，才敢侍候這個學生。

蘇聯芭蕾舞藝術家
參觀北京舞蹈學校
贈送舞鞋並在鞋底簽字

【新華社北京七日電】北京舞蹈學校師生和工作人員，今天下午熱情地歡迎蘇聯國家大劇院芭蕾舞團藝術家們到學校參觀，並一起歡度節日夜晚。

蘇聯芭蕾舞藝術家們到達學校的時候，樂曲和鞭炮聲響成一片，校長戴愛蓮、副校長陳錦清帶領師生和工作人員在校門口迎接客人，學校的少先隊員向藝術家們獻了用玫瑰色絨做成的「鮮」花。

招待會上，全校師生同蘇聯藝術家、這個學校的蘇聯專家舉行了熱烈親切的會見。學校向客人們贈送了寫着「世界芭蕾舞藝術的高峯」的錦旗和禮品，蘇聯藝術家向學校贈送了芭蕾舞鞋和花瓶，有些藝術家還在芭蕾舞鞋底上熱情地簽字留念。

校長戴愛蓮和副校長陳錦清在招待會上的講話中，熱烈祝賀蘇聯芭蕾舞藝術家們在我國演出的成功，感謝客人們來校指導，感謝蘇聯專家的幫助，她們表示將不斷地向蘇聯藝術家們學習。蘇聯藝術家包格棚勃斯卡婭、法爾瑪尼揚茨、蘇聯專家古謝夫也都在會上熱情洋溢地講了話。

在學校禮堂裏，蘇聯藝術家們觀看了各年級學員排練古典舞蹈、民間舞蹈等課目的情況，觀看了芭蕾舞劇「海俠」、「天鵝湖」片斷和民間舞蹈「游春」等實習節目，並參觀了學校教室和這個學校為慶祝建校五周年舉辦的陳列室。

恒山山區修建大水庫

山西省渾源縣人民為根治渾河水害，在被稱為五嶽之一的恒山山區，修建一個能蓄水一千七百多萬公方、灌溉八千多畝農田的大水庫。這是正在修建中的恒山水庫大壩。新華社記者花崗攝

日本發生慘劇
火車汽車互撞
頭等車客五名喪命另多人受傷

【美聯社日本·久留米市八日電】一列電氣特別快車，於七日晚駛至糟濱—東京間，和一輛滿載三千呎長粗鐵棒、重達七噸的卡車，在鐵路公路交叉點處猛撞，造成火車上五人死亡和三十三人受傷的慘劇。

有幾個頭等車廂的乘客，被直徑一寸的鐵棒刺殺，這些鐵棒有如天際飛來的標槍，穿過車窗直插車內。這五名乘客，有的被刺穿頭部、胸部或胃部，當場斃命。

出事後，工人們移去了車廂中大約一両根扭曲和毀毀的鐵棒。

古巴逮捕美籍經理
因他干擾土地改革計劃
這家美公司有土地三萬餘英畝

【合衆國際社哈瓦那八日電】規模巨大的京·闊治公司的美籍總經理羅成爾·塔舒，於七日被革命軍事當局以「干擾土地改革計劃」的罪名而逮捕，他在古巴的財產即將被政府沒收。

塔舒被扣留在軍營內達八小時。與他一起被捕的有五名古巴人，其中有兩名是受僱於國家廣播公司的新聞攝影員，一名闊治公司的工目、一名管理人員和該公司的律師。

他們均在下午九時獲釋。

塔舒被捕之前，軍事當局曾說，他們發覺全國土地改革協會在闊治轄下三萬五千英畝土地上所放置的標誌，為塔舒所毀去。

塔舒說，他之所以要拆掉這些標誌，是為了「各地闊治公司的政策是不許有任何宣傳品放在它的產業上面」。

東南亞集團演習
緬空軍公報闢謠

【法新社仰光八日電】緬甸空軍一項公報中說：不管怎樣，緬甸空軍不打算參加十一月二十九日在馬尼拉舉行的空中表演。

空軍公報否認仰光報紙所載的馬尼拉消息。這些消息說緬甸空軍將會參加在馬尼拉的空中表演。公報又說：緬甸只派觀察員前往。

菲律賓檢察長
駁美雜誌誣衊

【法新社馬尼拉八日電】本週出版的美國雜誌「新聞週刊」，指稱有兩名菲律賓官員曾數唆菲人偷竊美空軍基地的設備。八日，一個菲律賓政府官員指出，「新聞週刊」的這種說法，簡直是「無聊的廢話」。

菲律賓檢察長卡雅南，一向認為美軍基地人員應對殺死二十五名菲籍小偷事件負責。他對「新聞週刊」的說法提出強硬的抗議。該雜誌認為那些小偷曾受到菲參議員拉克多和卡雅南的大力支持。

卡雅南說：「這種謊言是沒有事實根據的，它是有意的誣衊。」

日決在愛爾蘭設廠
製造原子粒收音機
英政府認為英將受日貿易威脅

【法新社東京八日電】日本「蘇尼」（Sony）無線電機公司總經理，八日在東京說，東京「蘇尼」公司已決定斥資五萬英鎊，在愛爾蘭境內設廠，專門生產「蘇尼牌」原子粒收音機。

愛爾蘭政府七日已發給該公司執照，准予設廠。

【法新社倫敦八日電】英國政府對於來自日本的新的貿易威脅正在提心吊膽。右翼的「星期日快報」八日說：「貿易部大臣莫德林對於在愛爾蘭共和國內以日本資本成分所進行生產原子粒收音機的日本計劃，已下令迅速調查。這項計劃可能是日本自愛爾蘭這個有利陣地作為侵入英國市場的前哨。」

美發射出人造衛星
將運行地球兩極
重一千七百磅沒有生物

【新華社北京八日電】華盛頓消息：美國空軍七日國際標準時間二十一點四十五分發射了一個環繞地球兩極運行的人造衛星「發現者七號」。

「發現者七號」重一千七百磅（七百七十一公斤），是用「雷神」式中程彈道導彈發射的，衛星的運行軌道離地面最遠時為五百五十英里（八百八十五公里），離地面最近時為一百〇四公里（一百六十七公里）。衛星繞地球運行一周時間為九十五分鐘。

「發現者七號」上面帶有一個三百多磅（一百三十六公斤多）重的密封容器，內有降落傘，密封容器沒有生物。據說，發射這個衛星的目的是要在它環繞地球運行第十七圈時把密封容器從宇宙空間通過大氣層送回地面（美方宣稱本報編者按：送回地面）。這個容器已被遺失。

美國空軍「發現者」衛星通試發射「發現者」最近一系列都續碰到了嚴重困難、毛病」百出。其中「發現者」號和四號未能進入軌道。在八月間發射的「發現者」五號和六號衛星，都帶有密封容器，但容器在被送回地面時都不知去向。

取消「鎊、先令、便士」
澳洲醞釀改鑄鎊為十進位，以目前的十先令為一澳元，約合一美元，新西蘭也在醞釀中；英國現在也有人唱起了取消「鎊、先令、便士」單位的論調。

倫敦最近響起了「取消「鎊、先令、便士」，而改以十進位制」的呼聲，這一聲音雖然還不是十分普遍，但是由於國際間的貨幣單位出現了許多變化，相信這一要求會越來越得到更多的響應。

本來，英國的貨幣以「鎊、先令、便士」為單位，儘管已經有了千百年歷史，但由於大家已經習慣成自然，換算起來終於不是十進制，總歸不很方便。最近英國人聽見澳洲、新西蘭都在醞釀改革幣制，這件事於是又被人重視起來。

據說，澳洲政府已經派定一個委員會，專門研究改革幣制的事，而澳洲各大企業對此也表示支持。在研究中的澳洲新幣制為十進制，由目前的十先令為基本單位，定名為澳元（Austral），按現在市場價格計算，一澳元約等於一美元。

新西蘭議會已經接到它所指定的特別委員會的報告，報告書也要求改為十進制，以目前的十先令為一新西蘭元，幣名譯爾（Zeal）。

澳新兩地的改幣計劃並不是大英帝國中唯一僅有的事情。在一九四九年到一九五一年間，英屬西印度羣島的各島就把鎊制取消，改為十進制，而在歐洲的亞丁島，也在一九五一年把安納、盧比制改為元制；在亞洲的殖民地馬爾天代在一九五〇年也作了同樣的變更。

在大英帝國之外，也有許多國家的貨幣單位向十進位發展。幾年以來，印度、老撾、突尼斯、摩洛哥都把貨幣作了相應的調整。從明年春天起，法國的貨幣單位也將重新有「分」出現。法國這一辦法雖然只是發行重法郎，而把法郎貶值，但從上述各國這些改動多少可以看出，總的趨勢是要把貨幣換算改得越簡單越好。

在世界貨幣單位中，英鎊、澳鎊、新西蘭鎊是差不多僅餘的以鎊為單位的貨幣，如果澳鎊在明年真的改為澳元，新西蘭鎊也改為新西蘭元，到那時，英國國內要求取消「鎊、先令、便士」的呼聲便可能更加高漲了。（瀏）

英醫院的兩極端

英國最近有一所新型的、規模宏大的醫院在斯溫頓開幕。在這家醫院內，擁有英國最新式的醫療設備，病人可以用小型無線電來召請醫生，病房中還有袖珍電話和電視。

可是，就在這家醫院在十月二十四日開幕的一天，英國的許多醫院都在推處中。

英國整形外科協會前幾天在倫敦舉行年會時發表了一個報告，這個報告說，英國雖然有不少醫院，可是對於急救治療的工作却做得極壞。

這個整形外科協會的報告說，急救治療本來就應當由國家把它作為類似於作戰的任務來處理的，可是，現在這些醫院無論在組織上、人事上、設備上，以至外科訓練方面，都做得不如人意。

這報告並且認為，倫敦醫院的情況尤其更糟。它說：「在一百間接收急症的醫院裏，極少能夠在收症的三十四小時內予以有效治療，不是缺乏完整的設備，就是人手的不足。在這等醫院內，專責急救的醫生在下午五時便下班留給那些本來就有其它任務的初級外科駐院醫生負責。」

英國的胃學內臟專家鍾士，最近也在英國醫學會的會議上說：由於醫院經費不足，那些常將告訴我們，在安全上所必須做到的清潔，現在都做得很差。（文）

奇巧的診病器

聯工藝師設計成功了一種有助於診斷嚴重腦病的特種器械。新型診療器把一種頭的頭盔戴在病人的頭上，醫生按動一個電鈕，病人就聽到一種柔和的鈴聲。同時，病人對這種聲音的反應就會立刻傳達到這個器械上去，在一條紙帶上作出齒形曲線的記錄。

這種聽音記錄可幫助醫師發覺最早期耳神經錯亂症。利用這種器械也可診斷腦中的惡性腫瘤。

英美科學家認為
法明春不能作核試驗

自從戴高樂上台之後，法國政府就一直要在撒哈拉沙漠進行原子彈爆炸試驗。法國早已聲言爆炸將在中非撒哈拉沙漠進行。法國這一企圖已遭受到世界和平人士、非洲以及接近非洲的亞非集團二十國已經向聯合國提出議案，要求法國撤銷這項計劃。

從法國出席聯合國大會中的答辯，強調法國要在撒哈拉沙漠爆炸原子彈的重要已經證明法國並沒有放棄這個計劃的企圖。何況戴高樂總統已經宣佈法國在最近的將來就要爆炸原子彈，日期可能就在明年的十一月。

為什麼法國要不顧東西最高會議召開的日期已逐漸具體化，怎麼急急於爆炸原子彈呢？西方外交人士的推測，這和它極力要藉口充分準備，把東西最高會議舉行的日期拖後至明年夏天，以便給它多幾個月進行爆炸準備。（二）它要趕在三國日內瓦禁止核試驗的會議達成之前進行爆炸。因為戴高樂心裏明白，

華盛頓方面的推測認為有兩個理由：（一）戴高樂一直指望要在明年春天之前，參加到美、蘇、英的「核子俱樂部」內。必須要有核子武器的「資本」，法國才能獲得同等的地位。目前，法國仍未能參加到「核子俱樂部」，而

在停試協議達成之後，他就會比在停試協定達成前更難於抹煞世界反對核子彈試驗的輿論了。

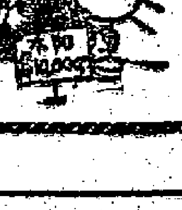
法國能不能在明年一月舉行試驗爆炸？據合衆國際社最近從華盛頓發出的消息說，美國的科學家認為法國要爆炸一枚原子彈，從技術上說，也非要等到九個月至一年以後不行。該社指出曾經參加過法國部分原子設備的英美科學家所說，法國的原子反應堆還不可能趕製出製造一枚原子彈的原料，來實現在明年夏末或秋初舉行試驗的計劃。他們的論斷根據是，法國有三個可以把鈾變為鈈的反應器已經壞了，而要在三月才能修好，而鈈正是製造核子彈所必需的原料。在三月的時期後，還不可能製造大量的鈈來。那麼，鈈的製造必須置於實驗性過程的基礎上，這就需要更多的時候了。即使原子彈的其他部分能夠提前完成，也得要在明年八月至十一月的期間才能爆炸。

法國外長德姆維爾六日又重新為拖延東西最高會議的舉行製造藉口，合衆國際社的報道也許是一種有力的註腳。

·和·

出賣星球

美國波士頓科學館原計劃要建造一座天象行星儀，由於沒有經費，而拖延到現在沒有動工。為了解決經費的困難，科學家們印發了大批代價券，把宇宙間的每一顆星按照它們的地位和作用，都標上價格來「出售」。其中太陽的價格為一萬美元，而許多無名小星的價格全都是一元。他們還說，在行星儀造好後，持有那種代價券的人還可以親自參觀一下「屬於自己的星」。



（蘇）

廣深線三班車改點

後天起深圳首班車二時前抵穗

全國客車時間今日起均有變動

閩晚稻空前大豐收

大面積豐產田在各地紛出現

從山區到海濱鹹地都獲增產

看了出口商品陳列館 華僑題詩讚揚國貨

出口交易洽談室裏整日滿座

馬紅演「屈原」

今日起連演三天

奴隸變主人，政治地位提高

旱鄉變水鄉，低產變高產

親自數了一些稻穗，一穗有五百粒、四百粒不等。平均畝產為七百斤

老公公小伙子皆大歡喜

——化州長岐公社龍首大隊隊員談十年大變化

陳樹生 陳如發

……稻穀畝產也只有一百六十一斤，總產……七年實現高級農業合作化，水利工程……即增加到四百三十二斤，總產量增加……年大躍進增產更為突出，經過核實，畝產達到二百五十六萬斤。在算生產賬……農和富農分子無理攻擊黨的領導，「……失去了市場。當年曾經參加挖「龍首……利增華說：一九五四年我們挖了四……實水，現在只用鋤頭挖下一……，水就自己……

……和地的差別嗎？中農柯寶秋是棹村有……乎貪黑，費盡心血，每畝稻穀最多只……產三百斤的已算是普通的事了。去年……種了一號子田，今年晚造他估計至少也有……現千斤稻，做夢也沒想到能夠增……是教我心服了。

飢寒變溫飽

社員們同憶解放前幾年，造造鬧飢荒，就記憶所及，全隊共餓死七百二十六人，逃荒的二千二百一十八人，絕大部分農民大部分時間都靠野菜、雜糧過活。解放後，情況逐步地好起來了。從一九四九年到一九五四年，每人每年平均只吃稻穀一百五十一斤，到了一九五五年則增長到二百一十斤，一九五七年消滅旱災以後又增加到四百三十二斤，一九五八年再增加到四百八十二斤。農民不僅一年比一年吃得多吃得好，也穿得多穿得好，住得多住得好了。據初步統計，十年來全隊添置新衣達到二十二萬一千八百多套，另外還有四千八百多件衛生衣，一千九百二十二張棉被，一千三百九十一張蚊帳，一千八百多雙鞋子。解放前全隊每年只建了三間新屋，而解放十年來全隊一共建了三千九百六十一間，平均每年建新屋四十四間，比解放前平均每年增長十四倍。隨着生產發展，文化、衛生事業也有了很大的發展。解放前，這裏只有一間小學、九十個學生；合作化後的一九五七年則發展到三間小學，有四百七十個學生；一九五八年又發展到七間小學，八百九十六個學生，另外還有大批社員參加掃盲班、識字班等學習。社員普遍反映這十年來是「吃飽了，衫新了，眼開了。」不少社員算了全隊的翻身賬，又算自己的翻身賬。貧農柯貴芳回憶解放前，一家四口，全年有八個月吃野菜過活，全家幾年不添置一套新衣，天冷時父子夫妻靠烤火過冬。解放後，生活一年比一年好過，一九五五年合作化以前，每年全家口糧不到六百斤，一九五七年全隊生產面貌改變以後，他一家的口糧則增加到九百斤，一九五八年再增至一千二百斤。公社化全家共領了三十六元工資，夫妻子女共添置了二十八件衣服。

山河改觀，面貌全新

社員們算出的第四筆大賬是：「山河改觀，面貌全新。」他們算出小路變了大路，小田變了大田，荒山變了果園，池塘變了魚塘，肩挑變了車子化……，將來的日子會更幸福、更美。

出口商品交易會的洽談室無虛座。

稻穀豐收副業好

順德五沙農民生活大改善

本報記者 杜羽

……禽，詳細地計算現在養有生豬……，私人養豬近百隻，還有鴨……多，鵝二百多，雞種百多隻，私人養三鳥一萬三千多隻。如稻穀、香蕉和多種經營的捕魚……蔗、灰蔗、菜地、孵房、提禾……

……，解放前一日三粥的人，年年增加收入不在話下，就是上中農也是增加收入的，例如郭金明，一九五八年的收入就比一九五七年增加近三百元，增收百分之三十九以上。今年收入更多也是肯定的了。

……卜齊，子弟越讀越育。

村裏有衛生院

那裏還有一所衛生分院，中西醫生、跌打醫生、護士，各隊還有保健員，在五沙常可看見幾個女保健員背着十字箱，在田間、工地勤勞地為社員服務，各村還有接生員替產婦用西法接生。

新村裏的歡樂

五沙農民過去住的全部是茅寮，現在部分已改建了磚屋新村。村裏整齊清潔，孩子們在村裏嬉戲歡笑，一片歡……

……、挖水松根等收入一起計算，收入共達七十四萬三千多元，發工資之外，還可以買耕牛五……，建一電站，建新村房屋一百……並有廿六萬元作為明春開耕費，五沙農民收入確是大大增加了。

農民子弟全入學

每天早晨村裏孩子們帶着書本上學去，他們做早操、唱歌，愉快地開始着一天學習的生活。教育事業有很大發展，有小學兩間，成千適齡兒童全都入了學，有中學、有幼兒園，農民們說：解放前只有卜業。

一個姓郭的青年農民說：五沙農民個個體會到人民公社的好處，從前我們一無所有，現在電燈、電話、有線廣播等都有了，今年還要建一批新村……。

廣州文史館老人到大良參觀公社

四十二人暢遊後返穗 興奮作詩並作畫留念

精密醫療器械

中山醫學院長孫監製出多種 定購者多

【本報廣州專訊】中山醫學院附設的科學儀器廠，規模雖不大，自去年十二月廠成立以來，十個月的時間中卻自行設計製造了一些精密的醫療器械。這些器械多是性能良好，有廣西、湖南、四川等醫學院定購。

廣州盲人有前途

盲人業餘文藝會演出

【本報廣州專訊】廣州市第一屆盲人業餘文藝優秀節目匯報公演於八日上午在平安戲院舉行。演出的節目有合唱、女聲獨唱、粵曲、廣東音樂、銅琴獨奏、二胡獨奏等十多個節目；其中包括有盲人自己創作的粵曲合唱「盲人有前途」、合唱「歌唱大躍進」、木魚「紅旗思想」、粵曲「工廠在躍進中」等。

這些節目都是在十月中旬舉行的廣州市第一屆盲人業餘文藝會演裏，評選出來的優秀文藝節目。

參加演出的有廣州市盲校、盲人福利工廠等六個單位，失明的曲藝人梁洪、何世榮也參加了演出。

……前多數是賣唱、算命、流落……，特別是在去年大躍進，由於……照顧，他們參加了工廠生產，生活安定，因而對文娛的要求逐漸提高，自己組織盲人俱樂部、文娛團體。上月舉行的全市第一屆盲人業餘文藝會演中，就有十多個單位參加。

華僑在印尼

友好關係有千八年歷史 華僑對當地的貢獻很大

中國人民同印度尼西亞人民，有着傳統的友好歷史關係。早在公元一三二一年，即一千八百二十多年以前，兩國人民就開始友好往來。到了第十世紀以後，中國沿海居民紛紛向南洋羣島一帶移民，於是中國同印度尼西亞的關係，更有進一步的發展。

印度尼西亞的城市，如爪哇的泗水、三寶壟、蘇門答臘的巨港、棉蘭、加里曼丹的山口洋、三發司等處的開闢和繁榮，是與華僑的辛勤勞動分不開的。因此，華僑把印度尼西亞視作自己的第二故鄉。

與中國人移民印度尼西亞同時，中國比較發達的農業知識和手工業技術亦被帶到印度尼西亞，對當地的開發經濟有很大的幫助。印度尼西亞爪哇的糖是世界知名的，但爪哇糖業的創始者是華僑。

印度尼西亞的工業以農產物加工業和礦物提煉業為主，華僑對印度尼西亞工業的推動發展，除直接投資外，亦是工業的勞動力。華僑在印度尼西亞商業上所佔的地位，是仲介人的性質，大多數是城鄉間的小商小販，因而對溝通印度尼西亞城鄉物資交流起很大作用。

在抵抗侵略者的戰爭中，華僑和印度尼西亞人民曾並肩作戰。一七四〇年，巴達維亞（雅加達）華僑為反抗荷蘭殖民者的暴虐行為而舉行的武裝起義，給了「荷蘭東印度公司」以致命的打擊。一九四二年日本侵略者進佔印尼後，華僑亦與印尼人民並肩抵抗。

中國和印度尼西亞兩國雖然遠隔重洋，但兩國人民的友誼十分深厚。（揮）

生活點滴

初次約會心情緊張

找對象免不了接觸女性，你第一次約會勿存過分的幻想。舉動就會自然大方。但是，不要虛偽，真誠相向，感情才能建立。

——劉彬

在學校時，男女同學，出來社會做事也是男女同事，這是很自然的事。但是異性之間要彼此加深認識，建立友誼，就得有進一步的接觸，怎樣造就進一步接觸的機會？那就有點不那麼自然了。比如約會，有人說：約會是青年男女社交的開始，是異性接觸的機會。但是怎樣約呢？由於社會風氣的影響，即使在社交上比較活躍的女性也很少主動去約男友的，要約，就得自己採取主動。

想到初次約女友，我總不免有幾分羞怯。我想那個年青小伙子都有過這份心情：滿懷衷慕，看見別人約女友，躍躍欲試，奈何心裏也不破自己的羞怯心理，多如果對方不答應，難為情！在毫無信心的情況下，唯有欲約還休了。不瞞大家，我就因為這樣錯過了不少機會。後來，我自己想：難道等對方來約自己嗎？等吧，也許會等得到？但不知要等到何時哩。不如鼓起勇氣，克服困難吧，我決定爭取一次主動。但是我也不是盲目的，而是有準備，有計劃的爭取主動的。

第一，約的對象，應該是彼此有了初步認識的，至少她對自己已經有了一些印象。這樣，約她看電影或吃晚飯，她不會覺得太突然。同時，有了初步認識，彼此談話也有共同的話題。如果和對方係初次見面，她對自己一點也不認識，冒冒然約她，慎重的女子也不會接受的。

第二，約女友，態度要誠懇大方，不須轉彎抹角，初次約會，自直接約她最好。如果不方便面約或打電話，最好寫封信，把約會的日期、地點，內容都詳細告訴她，徵求她的意見，並請她回覆你。初次約女友，千萬不要存什麼過份的幻想。什麼「羨慕」「敬仰」等過份肉麻的話最好避免，不然，別人就會覺得你無聊。

第三，初約女友，約會的內容、時間、場合都應該考慮週到。比如，她是個文靜的人，你約她去看電影的好；她是個生性活潑，好動的人，最好約她去郊遊。當然，在你約她之前，你就要了解她的性格。

這三項都考慮過了，加上爭取主動的決心，這樣，你就不會不自然。

服務版

小腹陰部時發痛 便急到廁無尿屙

中醫信箱

秀櫻女士：

據來信說：你的陰部和小肚不時發痛，有時小肚痛，有時陰部痛。當下部痛時，一陣陣像尿急，但往廁所，則沒有尿排。當你十幾歲時，隔一二月或稍長期間才有一次痛，過一天半天就會好了。新近結了婚，痛發時則會連續到三天之久。

你的病狀，與你的少年生活環境雖無大關係，但下體受得冷氣太多，對於痛症是有一些影響的，以後應留意下身的保溫。恐怕你的子宮早已有了「發炎」，現在可能由慢性而轉為急性了，我認為應及早到醫院作婦科檢查，由醫生給你藥用收效比較速。如果服用中藥，可試用下列的單方：當歸四錢，牛七三錢，乳香二錢，沒藥二錢，血結一錢，木通三錢，甘草梢二錢，煎服。

請醫生杜虫

俞儀仁先生：

問題答覆如下：

一、治蛔蟲本來並不困難，但凡用杜蟲藥，都要看身體情況而定，以免引起其他副作用。你……要治蛔蟲，我認為直接去請教醫生為好。

二、你說的「藥單方，可能有效，但不是三五次便有效的。你近日胃口不佳，就是胃腸有不適情狀了。藥方：賣蓮二錢，木賊四錢，秦皮三錢，羌蠶三錢，橙心三個，大棗三枚，煎服。

商業知識

單·獨·海·損

——怎樣分件計算賠償

子川

免賠額可以全批計算，也可以分件計算。上文的麵粉例子是全批計算。分件計算時，保單上附加一項規定：「損失分件計算賠償」（TO PAY AVERAGE ON EACH PACKAGE），這和整批計算有些差別。從下列例子可以看到：

假如商品一批共五箱（每箱數量相同），保值為五千元（平均每箱一千元），分件計算免賠額百分之三，五箱同時受損，但程度不同：

第一箱 損失 百分之七，可索賠七〇元；

第二箱 損失 百分之二（不超過免賠額，不能索償）；

第三箱 損失 百分之一（不超過免賠額，不能索償）；

第四箱 損失 百分之四，可索償四〇元；

第五箱 損失 百分之二（不超過免賠額，不能索償）。

這樣五箱損失合計只能索償一一〇元（七〇元加四〇元）。

但如果按全批計算，五箱損失合計為全批的三·二%，可索償一六〇元（3.2%×$5,000）。從這例子來說，免賠額分件計算，受保人吃虧；但有時則相反，以上面的例子為例，假如單獨第一箱受損百分之七，其餘四箱均無損失，以分件計算，可索償七〇元，以全批計算，則未超過免賠額，受保人不能索償。所以分件計算免賠額，對受保人有利有不利。

在分件和整批計算當中，還有一個折衷辦法：整批分組計算。例如：棉花的免賠額有時以按包裝編號順序分組，每十包為一組計算（TEN BALES RUNNING NUMBERS）。如果整批二百包，編號一至二〇〇，則分十組，一—一〇為一組，一一—二〇為第二組。計算方法也和分件一樣。

保險人利用免賠額規定以減少小額賠償。英國的保險條例規定糖、牛皮、獸皮等單獨海損免賠額為按值百分之五；其他貨物，船舶和運費則為百分之三。但有一點要注意：船舶觸礁、沉沒、火災、擱淺、擁船時發生損失，即使保單規定免賠額，損失未超過免賠額時保險人仍須負賠償責任。

以上是有關免賠額方面的。至於沒有免賠額限制的保險單，則貨物無論損失程度和數量怎樣，保險人均須付賠。在保險單上的規定是：「不論百分率付賠損失」（AVERAGE PAYABLE IRRESPECTIVE OF PERCENTAGE）。

（下）（二十）

服務部

出讓

▲手提原子粒長、短波收音機一架，九成新，願五折急讓，請到九龍花園街二三六號地下余面洽。

▲「富士」牌原子粒手提旅行機一架，收音唱片兩用（交直流電均可），八成五新，願照市價八折出讓。合意請函大角咀樂羣街八號四樓陳君約時面洽。

▲本人現有收音機、唱機、單車、打字機各一架出讓，有意者請於每日晚上七時後到石塘咀加倫台十八號地下找陸世傑，或來函亦可。

求職

▲高中畢業，有豐富百貨售貨經驗，兼有公司、工廠外勤工作能力，能講流利英、國、滬、粵語，有股實舖保。現求上述工作，提拔者，請函紅磡新柳街十八號二樓鄭洽。

▲本年度英文中學會考畢業，有補習經驗，願替 Form 5 以下同學補習數學或Form 3 以下之理、化。每月只收三十元，時間面議，請函灣仔灣雲街四號三樓王洪洽。

徵求

▲欲徵一位現就讀於香島中學高中三年級的同學，指導我學習數學或理、化、國文、生物等科，本人願幫助學習英文作爲交換。有意者，請致函佐敦道二十一號三樓李收。

鑒別呢絨質地

要確定呢絨的品質好壞，需要有一套完整的品質檢驗標準，用一定的儀器和化學試劑。但也可用感官觸覺來衡量優劣。

首先要弄清楚被識別的織物是否全羊毛製品，因為有好多呢絨是用絲、麻、棉或人造毛混紡交織而成的。同樣是純毛織物，柔軟而彈性較強的爲上等品。織物的彈性和抗皺性越強越好；用手抓緊後放開，很快就能彈開恢復原狀而沒有皺紋，或稍有皺紋而逐漸能自然平復。品質差的羊毛織物或不是純羊毛織物，用手抓後不易復原，且手感比較粗糙，彈性較差。呢絨的表面外觀疵點、疙瘩越少越好，色澤匀，光彩要良好，而且還要能一燙就平挺。

精紡呢絨類，如嗶嘰、花呢等，要求表面平整光潔，織紋清楚整齊；凡立丁、派力斯等夏令織物，薄一些的較好。粗紡呢絨如麥爾登、法蘭絨、大衣呢等，則要求絨面均勻細潔，絨頭不要太長，身骨要厚實而柔軟；如果觸手鬆硬，布身稀鬆，品質就不會好。駱駝絨等品種要求絨面均勻、布身厚實，用手輕拂應不易脫手。（津）

為什麼會咳？

鍾庸

天氣漸漸涼了，咳嗽的人也多起來。爲什麼會咳嗽呢？

我們的氣管裏有一層粘膜，在顯微鏡下可以看到它上面有很多凸起的纖毛，這種纖毛接受刺激很敏感。在正常情況下，它也分泌出一些粘液來濕潤氣管，讓人有一種舒適的感覺。若遇到氣候乾燥，或過多的煙霧的刺激，或病菌感染的時候，由於充血或發炎，而產生出更多的分泌物；這些分泌物或灰塵、微生物會刺激三叉神經、喉反射神經，形成反射弧。反射弧的形成，便是咳嗽的開始。

咳嗽可以把氣管裏的痰、粘液、灰塵、微生物……一起清除出體外，所以說咳嗽是一種保護性的動作，也是正常的；若咳嗽過多，吐痰過多，那便是病理現象了，應該及時診治。（京）

簡覆

張金先生：我們未有聽說這裏有英文函授學校，你有了一定的英文基礎，可以去選一些書籍來自修。

你想學上海話，可徵求上海人來教，沒有教上海話的學校。

駱眾先生：雙程返內地探親，要先到移民局領一張回港證，領回港證需要憑巳滿六個月的身份證可以回去，但得來港就有困難了。還身份證回內地，到深圳領一張回鄉介紹書，到達目的地報臨時戶口，返港時，憑回鄉介紹書便可出境。

驚人謀殺案哄動坪洲
魚蛋粉舖灶底藏女屍

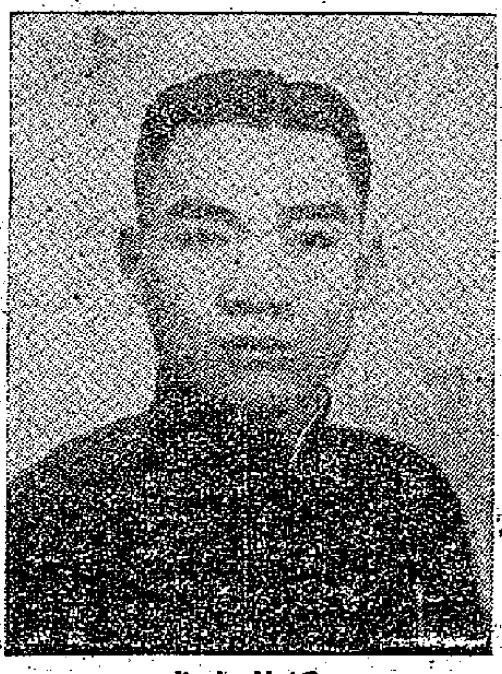
穿山甲機槍隊搜索破案
老婦被殺屍埋兩天
女婿傷腿昨被拘押
死者曾逼迫女兒墮胎轉嫁有錢人

死者王香

【本報訊】一椿曲折離奇的灶底藏屍驚人謀殺案，昨日在離島坪洲被揭發。被殺的女人死了兩天半，滑屍滅跡，案情陷入了迷陣，警方偵查一日半，未有所獲，至昨日始由死者親屬處獲得線索，在發生命案的魚蛋粉舖的雙層灶底挖出死屍，有一男子在警方持機槍鎮壓下束手就縛。

慘被害命者名王香，女，四十五歲，是海豐縣鋪上鄉人。她生於一個貧苦的農民家庭，因家貧被迫嫁與同縣石崗寮鄉吳姓男子爲妾侍，生下一女，名吳惠卿（又名吳女），今年二十五歲。一九四三年，東江洪水暴漲，海陸豐、惠陽、博羅一帶，淹沒無數農舍田園，餓莩遍野（東江農民曾稱此一役爲「大水王」），石崗寮吳家蕩然無存。大饑荒年，王香携女兒吳惠卿逃荒，至同縣石菽鄉，遇一江姓農民，其妻私奔，遂收容王香母女，王香乃改嫁與江姓農民爲妻。十一年前，江姓農民與王香及吳惠卿來港，住在坪洲，當年生一女，名江阿娥。過了三年，江姓農民見香港世界難捱，生活艱困，那時海豐縣已解放，家鄉來信說日子漸過得好，他就打點行李，回鄉去了。王香卻留在香港，帶兩個女兒在坪洲織簾做手工過活。

死者的女婿林木炎，又名林萬雄，今年三十餘歲，是潮陽縣人。他原本寡佬一條，在香港一魚蛋粉檔打工，勤儉節約，積了一千多元。幾年前去坪洲，用這一千多元在坪洲租了永安街十四號地下，與人合股開設林榮記魚蛋粉舖，專賣魚蛋粉、雲吞麵、撈鵝鴨、魚生粥等熟食。後來那個人退股，由林獨資經營。


女婿林木炎

女兒吳惠卿

情節離奇曲折

王香帶兩女住在永安街尾一間無門牌木屋。數十年顛沛流離的痛苦生活，使王把希望都寄託在女兒身上。據王香的七、八位親屬和同鄉說，她這許多年的想法是：找一位有錢的女婿，把女兒待價而沽，好養身防老。她與林木炎既是街坊，不免熟稔，見林木炎開舖頭，以爲他總有些錢，便於三年前託媒把長女吳惠卿許配與林木炎爲妻。結婚之時，言明擺酒五席。聘禮要有金鏈一條，名牌手錶一隻，禮金若干，並且婚後須養丈母娘。

兩小夫妻險遭拆散

王香之女吳惠卿，原在坪洲大中國火柴廠做女工，她長得頗有姿色，未婚時在坪洲島上這階層的女孩子中算得上數一數二。她與林木炎因街坊關係，亦早已稔熟。林木炎長得亦不算難看，他自然很願意娶這個少女爲妻，他和她半舊式（還妹）半文明地拍了幾個月拖，雙方都覺情投意合，於是婚事便告成。林木炎一一依了岳母大人的條件，打了金鏈，買了手錶，付了禮金擺了酒。

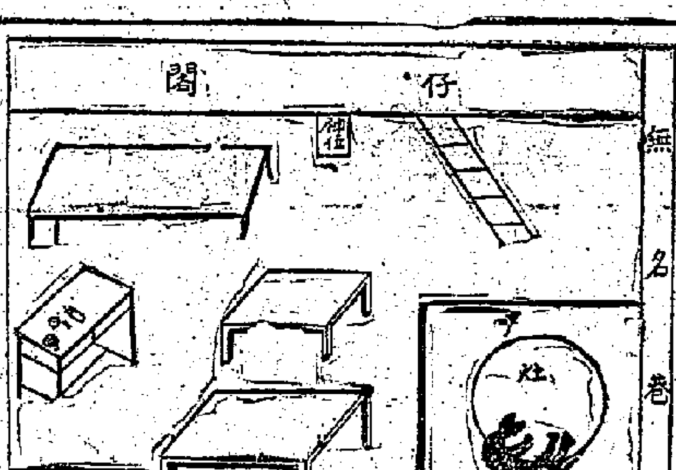
結婚三年，丈母娘仍住在她的木屋中，但三餐在林木炎的林榮記中吃飯。過着王的第二個丈夫生的女兒江娥亦如是。江娥已十一歲，讀小學二年級，她的學費亦由林木炎供給，除此之外，林木炎每天給港幣一元與丈母娘做零用費。

林榮記魚蛋粉舖沒有請伙計。吳惠卿自嫁與林木炎後，因店中需人幫助，就不再打大中國火柴廠那份工，在家與丈夫拍檔賣魚蛋粉。他們夫妻恩愛非常，兩人待人都好，街坊都對他們頗有稱譽。

兩年前吳惠卿懷孕。那王香聽人唆使，那人介紹了一個在香港打工的青年男子給王香，說這人又有錢，人材又出衆，說得天花亂墜。王香耳仔軟，見識少，就信了，她認爲女婿是個窮漢，一心想叫女兒改嫁。可是女兒不答應。王香買了生草藥，迫女兒吃了好墮胎，女兒不喝藥湯，她便將女兒毒打，圖使女兒流產未果，結果，吳惠卿生了一對孖仔，取名爲林樂明，林樂和，現在已經一歲多了，會坐會爬，活潑天真，惹人喜愛。兩年來，王香這條心都沒放下，他們家裏幾乎月月有幾次吵架。坪洲鄉事會和其他社團、工會，爲他們的事也不知調解了多少次，但總解不開這個結。

有一次林木炎對妻子說，如果你真的愛我，就留下，如果在母親與丈夫之間兩爲難，也不必勉強，你留下一個孩子給我就行；要改嫁也不勉強。那女人痛苦之極，堅決表示不改嫁。

今日天氣　吹輕微東南風，後轉吹西南風。天色頗好。



兇宅簡圖

新聞處消息 三男子被拘

【本報訊】港府新聞處消息：昨日上午十時半，穿山甲巡邏隊在坪洲島永安街一間石屋內發現一女人屍首，年約四十四歲。展開調查之後，有三個男子涉嫌被帶走，該案繼續調查中。

深夜暗巷傳救命聲
看更人見黑影幢幢

到了本月五日下午四點多鐘，林木炎擔貨去了，吳惠卿在永安街十四號看檔。她偶然走開，王香因買物還款，就到檔口取了港幣一元。吳惠卿回來，旁人告訴她，她就問王香說：「阿媽，是不是你又拿了一元去了？」王香勃然大怒，說：「我拿一個銀錢你就多嘴！」兩母女鬧將起來，繼而動武，吳惠卿被打，不敢還手，街坊看不過眼，有許多人上前排解，間中也就有吃了盲拳的。後來，林木炎回來，大爲光火，岳母女婿又吵了幾句。

據說，五日晚，因爲有街坊說王香曾表示，女兒不孝，非殺了她不解恨。兩個孖仔，住到鄰人家裏。永安街十四號兇宅，只剩下林木炎一個人。

六日凌晨二時許，當時更深夜靜，整個坪洲島水陸居民已在睡夢中。這時，只有當地鄉事委員會的看更人周×在暗淡的街燈下巡更。就在此時，島上突傳出斷續而低弱的呼叫「救命」聲。有些居民被驚醒，心知情況不妙，遂啓門向看更人報告。

看更人周×據報後，尋至永安街十四號左鄰的橫巷，躲在巷口附近的黑暗處窺望，不久，即見有人影在巷內移動，是男是女，他說當時看不清楚。

大約五分鐘後，他見到一個男子在巷內手挽一桶水，並用這桶水洗自己的肢體。他覺得驚奇。

大約十分鐘後，看更人在街上遇到林木炎，林即開口投訴說被人在大腿斬了一刀。隨即捲起褲腳被看更人看，果然是左腿部受了傷，有一個兩吋長的口子，尚未完全止血。

看更人同報鄉事委員會，該會的副主席到場，要林木炎去坪洲健康院止血。林表示無大碍，不願去，後來由樓上的屋主給他臨時止血，但仍血流不止，便强帶他到坪洲健康院敷藥。

林木炎與吳惠卿的結婚照

女兒睡醒見一怪影
有人移開灶上大煲
刺鼻腥臭味散發滿全屋

坪洲健康院的一位護士姑娘見他是刀傷，說是警署和瑪麗醫院的事，要他去報警。但是他既流血過多，十分疲勞，要睡覺。坪洲沒有警署，要報警，須到長洲警署去，當時已沒有船隻，結果就讓他歇了藥，回家休息。

這時，許多街坊知道他受傷事，紛紛叫他到長洲報案。六日下午二時許，林木炎就搭船去長洲警署報案。

長洲警署派了一名姓彭的二劃警目，帶了四名警員到坪洲調查此事。當時，林木炎向警員報失岳母王香，並指他的岳母斬傷他後逃跑了。這幾名警員乃四處尋找他岳母的下落，可是走遍整個坪洲島，無法見到王香的蹤影。警方曾發現了一些可疑之處，並曾先後四次在林的店鋪搜查，雖小至水缸底亦翻轉來看，但搜來搜去，依然無所獲。

警方調查雖無結果，但仍留下兩名警員在坪洲繼續調查此案。

這件事，林木炎之妻吳惠卿完全不知情，她對丈夫深愛，母親雖說會肯待於她，但究竟母女情深。陷在這漩渦裏面，她變成最痛苦的人，內心矛盾已極。她但求母親和丈夫誰都安然無恙。

七日（前天），吳惠卿的親叔叔吳×自香港到坪洲調查此事，吳惠卿對他亦只有哭哭啼啼。

到了昨天早晨五時許，吳惠卿在睡夢中突被木梯聲驚醒，睜眼一看，見一男子躡手躡腳走近鋪內那個大灶移開大煲，探頭下望，當時，屋內突散發一種刺鼻的腥臭味，令人作嘔。她驚恐已極，但沒有作聲。

到了昨日上午八時許，魚蛋粉舖開門做生意，吳惠卿痛苦地把她早上在家所見到的情形告訴了她的叔叔吳×。

死者王香居住的木屋
（本報攝）

警察搜屋揭秘密：
麻袋裏屍體
灶底有血髮

吳×大爲驚恐，立即到林榮記魚蛋粉舖去，見鋪內那個大灶口被磚塡塞住，於是分別向坪洲鄉事會及留守在當地查案的警員報告。接着，由鄉事會的看更人乘船到距離較近的喜靈洲警局報訊，這個警局分電警察總部、長洲警署及梅窩警局。

到了十時許，大批中西警員分乘水警輪及快艇向坪洲島進發。登岸後直趨永安街十四號地下林榮記魚蛋粉舖。

這批警方人員入舖後，即展開搜查，注意力首先集中在店中的大灶。這個用沙磚砌的灶高約三呎五，分兩層，下層放炭，上層是燒火之用。當警員將這個大灶上的大煲移開，赫然見兩隻人腳及上身被兩個麻包裹住。其後將灶磚拆開後，一個腫脹的女屍出現在灶底。灶底丁方約三呎許，將收藏在灶底的女屍頸部及頭部有兩處傷痕，頭部將斷，只剩一皮連住頸袋，血跡斑斑。灶底還有幾撮斷了的頭髮。

這個女屍被拖上來後，被發現竟是被報失蹤的王香，已死去多時了。死者遺體發出刺鼻的臭味。

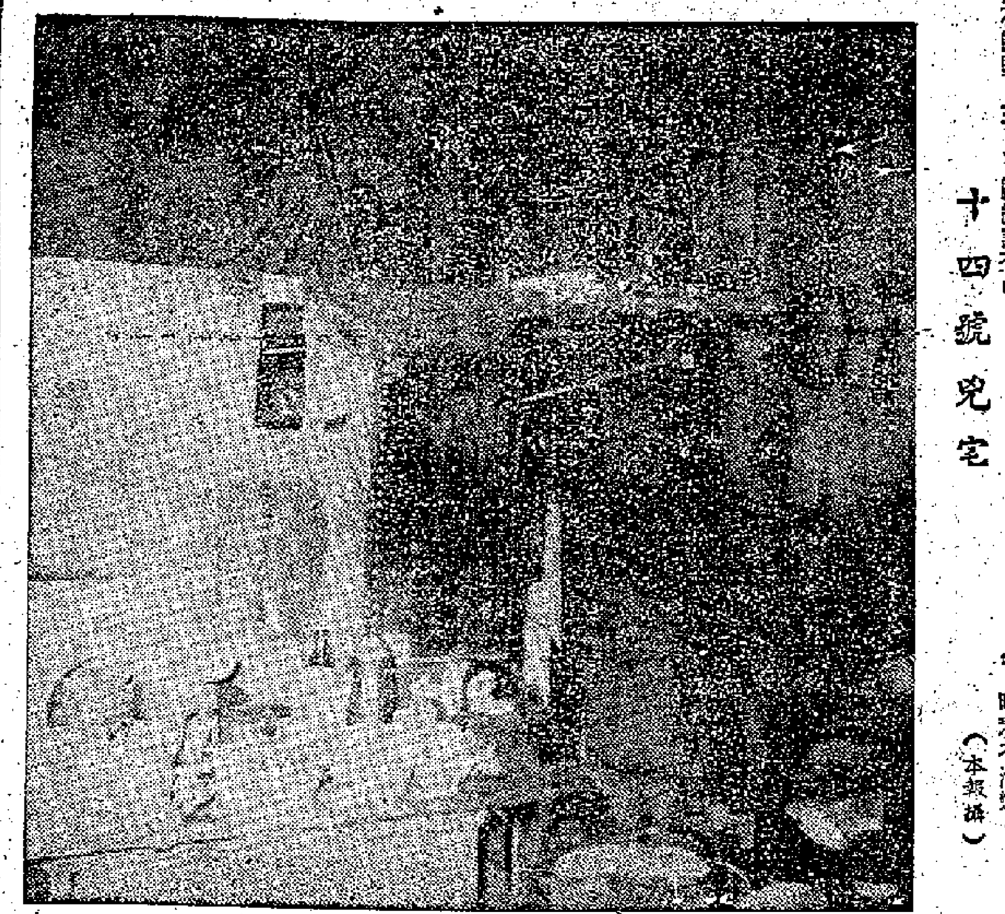
屍已發臭
景象悽慘

此批中西警員一直搞到下午六時許，始全部撤離現場。死者遺體則於下午四時先被運送來香港公衆殮房，林木炎也被帶返香港查訊。林妻吳惠卿亦携一對孖仔一同乘船出香港。

那空無一人的十四號兇宅，裏面仍留有一股令人作嘔的臭味，被拆下來的沙磚散落屋角，枱櫈亂晒大舖，地下有血跡和幾撮女人的頭髮，景象悽慘異常。

埋藏女屍的爐灶
（本報攝）

腐屍殘髮數撮


十四號兇宅

家少主 鈞堂 鏡堂 渭林 耀堂 偉堂 鑫堂 樹堂 少爺 妙萍 妙芝 妙瓊 妙蓮 妙玲 妙濤 小姐之

令尊翁張公諱玉階號會濂老爺痛於
一九五九年十一月七日寅時壽終港寓正寢積閏
享年五十有餘奉移萬國殯儀館治喪經於八日大
殮謹擇十日下午一時正由上環大道中何東行側
發引下午二時卅分在薄扶林道永別亭辭靈權厝
東華義庄擇吉安葬謹此訃

聞

張積德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館　地址 灣仔洛克道41至51號　電話七七三八〇一至〇三號

紅磡一座樓宇 傾斜出現裂痕

鄰屋拆平後出現險象住客遷出

裂痕寬達兩吋多現用木杉支撐

【本報訊】紅磡一座四層高的新樓，最近呈現傾斜狀態，二樓至頂樓之間且出現裂縫，經工務局檢查後，住客已被下令遷出。

這座樓宇位於山谷道，本來毗連一間織造廠的宿舍，這間宿舍又與織造廠相鄰。一個月前，織造廠及宿舍的地皮易手，新業主準備在上址建戲院，故將原有建築物拆爲平地。

這座樓宇變成單邊之後，不久向空地方面傾斜，且有裂痕在牆壁出現，由四樓開始，直透落二樓。裂痕最寬之處，寬達二吋多。屋主方面除用木杉支撐，還在牆腳附近打樁，使地底的石層穩定。

工務局到場檢查後，下令所有住客遷出。這座樓宇地下是麻雀館，二樓是洗熨工場，三、四樓都是住戶。

這座樓宇建於六、七年前。據悉，毗鄰地皮的新業主，現有意把這座樓宇也買下，以建戲院。雙方業主正在斟盤中，初步取價是每呎地一百元。

這座四層樓宇斜呀斜呀！

印尼排華影響貿易 港商關切僑胞現況

華僑返港談當地僑胞生活苦況

【本報訊】新新通訊社消息：頃據此間印尼僑庄透露：印尼政府所行之大鈔貶值、凍結銀行鉅額存款及定期明年元旦接收鄉間零售商店種種措施，實無異作進一步之排華行動，使在印尼經商之華僑無法立足。在印尼的華商於慘重損失之餘，咸感不能再在印尼立足，迫得轉向星馬及香港各地謀生，因此需求叻幣與港幣特多，其自由匯率猛狂漲，目下港幣自由匯率已由卅二盾漲至卅六盾、卅七盾，比較印尼大鈔未貶值前爲高，由此亦可見印尼於五百盾及一千盾大鈔貶值百分之九十後，仍無法挽救其經濟危機。

由於印尼幣值再度狂跌，商場更不安定，在各種物價均告上漲，在此情勢之下，私商獲得外匯向本港辦貨者固少，即半官營之八大企業公司，近來亦少向本港辦貨，以致港及印尼貿易，異常冷落。

又聞此間印尼協會，近迭接到與印尼有貿易關係或有親人在印尼營商者，探詢印尼定期接收鄉間零售商店之眞相，希望該會能將實情在報章公開宣佈。

【本報訊】最近歸國有許多印尼華僑來港，他們道出了當地華僑生活的苦況，據他們說，最近印尼華僑受到排擠，一天比一天厲害，他們的生命財產正陷於全無保障的地步。個個人心惶惶，坐立不安。

有一位華僑透露，最近印尼泗水郊外發現了一個當地流氓集團，意圖屠殺華僑的驚人消息。他說，泗水郊外的一個地區，原來住着十來家的華僑，他們都是小販，在當地有一個流氓集團，他們計劃於今年年底前，如果這十多戶華僑仍不搬走，他們就要將華僑完全殺死。集團中一成員獲悉後於心不忍，偷偷去向當局揭發此一陰謀，當局派人調查，拘捕了七個疑犯。該華僑說，現在華僑生命沒有保障。

另一個華僑透露新消息，他說在井里汶有一個印尼兵團，下了一項命令，要將所有華僑集中在一起，是在十二月開始，並徵用華僑學校，從此不准招收新生。

華僑商人自從經過印尼幣貶值，凍結銀行存款及黑市外匯高漲之後，經陷於絕境。

知音人士集高陞 洗劍勵加唱名曲

【本報訊】「子喉歌后」洗劍勵，日前應高陞歌壇之邀主唱三晚，知音人士雲集。高陞歌壇現再度邀請展期一晚，已獲得洗劍勵同意，並加唱名曲「一江春水向東流」、「林黛玉」、「一樓柔情」等曲。

罐頭洋酒商會旅行合照（本報攝）

赴穗參加貿易 澳商滿載而歸

【本報訊】澳門消息：參加中國出口商品交易會的澳門商人，一部分已於前天返澳。他們是澳門中華總商會的首批貿易團團員。據悉，該團在穗成交的數字，已達港幣四百二十多萬元，留穗的團員尚在交易中。

該團團長高振武返澳後發表談話稱：「這次交易會，各種貨源不只非常充足，而且品質更佳。已成交的貨物計有：土產、罐油、食品罐頭、酒、蛇獸、百貨膠鞋、鹹蝦京果、五金建築材料、皮革、古玩、翠玉、墨、醬料什貨、足頭、飼料、煙葉、水泥、神香香品、蛋類、山貨、紙、瓷器、藝術品等，這些貨品中，有的品種是首次輸出，有的以往已有輸出，但是品質已大爲改良。」

又訊：澳門中華總商會第二批貿易團已於昨午出發赴穗。一行包括團長栗子如，秘書梁秩智，總務李炳富，財務馮焄，團員黃仲良等廿八人。

美軍頭子忙什麼 懷特昨來港

準備逗留五天再去台灣

【本報訊】又有美軍頭子來香港活動。美國太平洋區陸軍司令懷特，昨天下午乘美國軍機到達啟德機場，據說要在這裏逗留五天，然後去台灣。

英國司令巴士田昨天到機場接他。懷特夫婦在香港期間，住在巴士田官邸。

古典音樂戲曲欣賞會 十四在伊利沙伯舉行

喜相逢 春江花月夜 長門怨 霸王別虞姬

【本報訊】中國北方古典音樂戲曲欣賞會定本週末（十四）晚上八時半在九龍伊利沙伯中學舉行，這個欣賞會是香港麗播電台爲響應藝術節主辦的。

節目內容分兩部分：古樂和戲曲。主持人曹康年，舞台監督張漢彪，前台主任謝微議，由電影劇作家秦羽小姐報幕。

古樂有：喜相逢（應劍民梆笛主奏，呂培原三弦、包叔威二胡伴奏）、十面埋伏（呂培原琵琶獨奏）、塞上曲（王純二胡獨奏）、梅花三弄（黃呈權洞簫、陳漢明古箏合奏）、小放牛（應劍民曲笛獨奏）、長門怨（吳宗漢、王憶慈古琴主奏，呂培原洞簫、王純二胡伴奏）、漢宮秋思（應劍民笙主奏，冼玉芳古箏、包叔威中胡、羅延信洞簫伴奏）、春江花月夜（呂培原琵琶、黃呈權洞簫、王純二胡、陳漢明古箏齊奏）。

戲曲有崑曲牡丹亭遊園（王憶慈唱曲，應劍民曲笛、呂培原琵琶、王純二胡伴奏），京曲貴妃醉酒（李月秋唱曲，趙仲安胡琴、張和鈞二胡伴奏），京曲霸王別姬（蘇梅晏唱曲並舞劍，琴鼓奏「夜深沉」曲牌，章賢舫胡琴、黃金懋二胡、陳文敏月琴、丁存崑鼓伴奏）。

港台走私案續聞

緝獲貨車空無一物 疑犯起解與警搏鬥

【本報訊】台灣消息：本月五日破獲的驚人港台走私案，繼拘捕了廿一人以後，本月七日又拘捕了永大運輸報關行及基隆貨運公司總經理蔡明傳，其弟蔡信義，永大運輸報關行倉庫管理員吳文招。蔡明傳涉嫌爲該案私貨貨主。同時起出了廿五件私貨。

日前拘獲的主犯供出這一次走私的資金爲美金五萬五千六百元，其中一萬八千元由陳萬揚帶，另三萬七千六百元美金及台幣二萬元由林萬福及張桐枝等分別攜帶。

至於當日在槍彈射擊中逃出的貨車，已在基隆市北肥路上發現。但車上貨物已空，司機駱金龍仍未緝獲。

本月五日拘獲的貨車司機林金木，在被押解途中，突將押解者擊倒，另一押解者經搏鬥後再把他擒獲。

據有關方面透露，該案牽涉廣泛，幕後尚有「知名人士」主持其事。

和平紀念日 昨舉行儀式

【本報訊】昨日爲兩次世界大戰和平紀念日，港九新界均有紀念儀式舉行。

昨晨，總督先到植物公園華人國殤紀念碑前獻花圈，參加儀式者有高詩雅、英格利、李才淵、區煒森、陳文傑、馮秉芬、蔣法賢、鄧肇堅、關祖堯、王澤流、鍾錫泉、余國禮、張玉麟、高卓雄、吳仲朝、林埜、王寬誠、朱石麟、黃之英、夏傑榮、馬錦明、周有、李有璇、李耀波、張有興、胡百富、林文傑、許庇穀、鄧中鈞等。

總督繼到皇后像廣場之和平紀念碑，主持另一獻花儀式。到場參加者除港英官員外，另到有各國駐港領事及專員、社團代表等數百人。

文滙報招待讀者 欣賞「無心如意」

【本報訊】文滙報昨日在國泰戲院舉辦第二次「讀者電影欣賞會」，招待了八百名讀者。放映鳳凰公司國語片「無心如意」。「無心如意」片中的演員傅奇、石磊、吳景平、馮琳、裘萍、劉甦、王臻、何湘等都到場與觀衆見面。

放映之前，該報總經理余鴻翔、副總經理、編輯主任劉士森、文藝組主任馬鍾、廖溢金等親自在戲院門口歡迎讀者。

社團活動錄

十一月九日

港九皮業商會（下午七時）在瓊天酒樓慶祝成立十四周年舉行聯歡。

港九柴業商會（下午六時）第十四屆理監事互選各部職員。

尖沙咀街坊會（下午二時）在會所內再度舉行美容指導。

罐頭洋酒商會 霍太原堂宗親 漫遊粉嶺

登山眺望粉嶺全景一覽無遺

【本報訊】天氣晴朗，陽光可人。昨日到郊外旅行的人特別踴躍，早晨尖沙咀火車站內，擠滿了輪候購票的旅客。港九罐頭洋酒伙食行商會、霍太原堂宗親昨天都漫遊粉嶺。

港九罐頭洋酒伙食行商會由理事長黃純博、蘇財永等率領的旅行隊伍約達百人。抵達粉嶺後先遊蓬瀛仙館，下午一時進午餐，繼徒步二十分鐘至徐萬祥別墅，受到歡迎並舉行茶會。徐萬祥夫人親製色香味俱佳的西點款客。

這支旅行隊伍中有許多小孩子，登山頂上眺望，粉嶺全景一覽無遺。雖然登山途徑有點陡，小孩子興趣很高。在上山時不時叫爸爸拉，遇到險陡時，要爸爸抱下來。不久又叫爸爸，人笑道：「爸爸在家裏辛苦了。」……參加登山的還有余家駿、歐陽亦凡、余蔭佑、何萬章、歐陽福等人。這支旅行隊玩了一天，才於下午四時許乘火車返港。

霍太原堂宗親會一行約八十人，在霍……等率領下，昨日亦暢遊粉嶺，同時在蓬瀛仙館聚餐。

張玉階病逝

【本報訊】本港張錦記藥行主人張玉階前晨病逝寓所，享年四十九歲。遺體已移往萬國殯儀館辦理喪事。張玉階爲已故殷商張錦記之哲嗣，是東華三院首總理張玉麟之胞兄，有子女十三人，其中數名負笈海外，其餘均親視含殮。

慶祝立會十年 銀行華員聯歡

游藝節目豐富影星主持抽獎

【本報訊】香港銀行華員遊樂會昨日下午五時假廣州酒家三、四、五樓，舉行十周年紀念聯歡大會，席間由國、粵語男女影星主持幸運獎券抽獎。

酒會昨日在三樓先舉行頒獎典禮，然後在五樓舉行，理事長梁與中在致詞中說，該會十年來的進展令人感到，該會初成立時只租了一層樓，但目前已置了三層會所；會員也由一百多人增至一千二百人；該會的資金也比前增加了三十倍，由五千元增至十五萬元；目前參加的銀行單位增至五十九個。繼由該會會長郭贊及何添致詞，均認爲該會進展令人滿意。隨後由會長何添頒發徵求會員成績優異獎，集友銀行總經理陳振祥頒發徵求會友成績優異獎，金城銀行經理陳伯流頒發優異獎，郭贊夫人頒發推銷獎券成績優異獎。繼續有精彩的遊藝節目表演，包括有中樂、粵曲、京曲、話劇、太極、歌唱、話劇等，節目非常豐富，獲得觀衆熱烈掌聲。

昨日到會會員、來賓達千餘人，並邀請多影星參加助興，席間有猜乳豬及由邵氏影星主持幸運獎券抽獎，情況異常熱鬧。

學友社舉辦 中西民間舞蹈表演

十五晨在普慶舉行 毛妹應邀演巴蕾舞

【本報訊】學友社中西舞蹈研究社定本月十五日上午九時卅分在九龍普慶戲院舉行中西民間舞蹈表演，出演舞蹈員達四十餘人，巴蕾舞影星毛妹小姐亦應邀參加演出。

演出主要是中西民間舞蹈，此外還有合唱及中國管絃樂大合奏。計有中國民間舞蹈：草原舞、彩綢舞、鳳凰山下牡丹開；古典舞蹈：瑤台仙子和啞子背瘋；西歐民間舞蹈：挪威舞、燭光舞；巴蕾舞：垂死的天鵝、「浮士德」片段、林中仙子；現代舞：在公園裏、厨中樂等。

票價分五元、三元半、二元四和元半四種，購票者可於每晚八時至十時到彌敦道七一九號二樓該社社址（電話：五八五八七）訂票。

社團動態

開平商會選職員

▲開平商會前日復選各部職員，關能創當選爲第三屆董事會主席，張挺生爲副主席、原任正副司理何錫爵、關邦立均蟬聯、周述仁爲司庫。

三團體昨晚聯歡

▲通善壇、中醫師、中藥商合辦夏季贈醫藥委員會，第十二屆本年度施贈工作業於六月結束，成績美滿。該會於昨日下午二時假金陵酒家三樓舉行結束大會暨聯歡晚會。並請社會福利顧問謝雨川主持頒獎禮。

新會商會修新墓

▲新會商會在和合石墳場重建新墓，約在下月間可告完成。但根據習慣，將仍俟明年清明節始舉行公祭。

聖雲仙賣物籌款

▲聖雲仙慈善會港區賣物會，昨日假銅鑼灣保祿學校舉行，由按察司何瑾爵士夫人主持揭幕。

合格任陪審員者 經歷司催促登記

【本報訊】港府新聞處消息：高等法院經歷司籲請各界注意，凡合格擔任陪審員而未向經歷司登記之人士，應立即向其登記，不得遲於一九五九年十二月六日。

根據陪審員條例之規定，任何人士年在廿一至六十歲之間，而具有相當之英語知識者，均須將其姓名、住址及職業等詳細情形向經歷司申報，惟依據該條例豁免擔任陪審員者除外。

廣安銀行新廈上 男子跳樓斃命

【本報訊】大道中剛落成的廣安銀行大廈，昨天下午二時許，一男子從高處躍下，重傷斃命。該男子年三十餘歲，身穿白恤衫，灰西褲，戴手錶，姓名、身世未悉。在該行工作的工人，都說與死者不認識。大廈九樓八〇二號房窗門打開，懷疑死者是從該處躍下。

慶祝一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
日期：一九五九年十一月一日至十一月卅日　地點：廣州中國出口商品陳列館

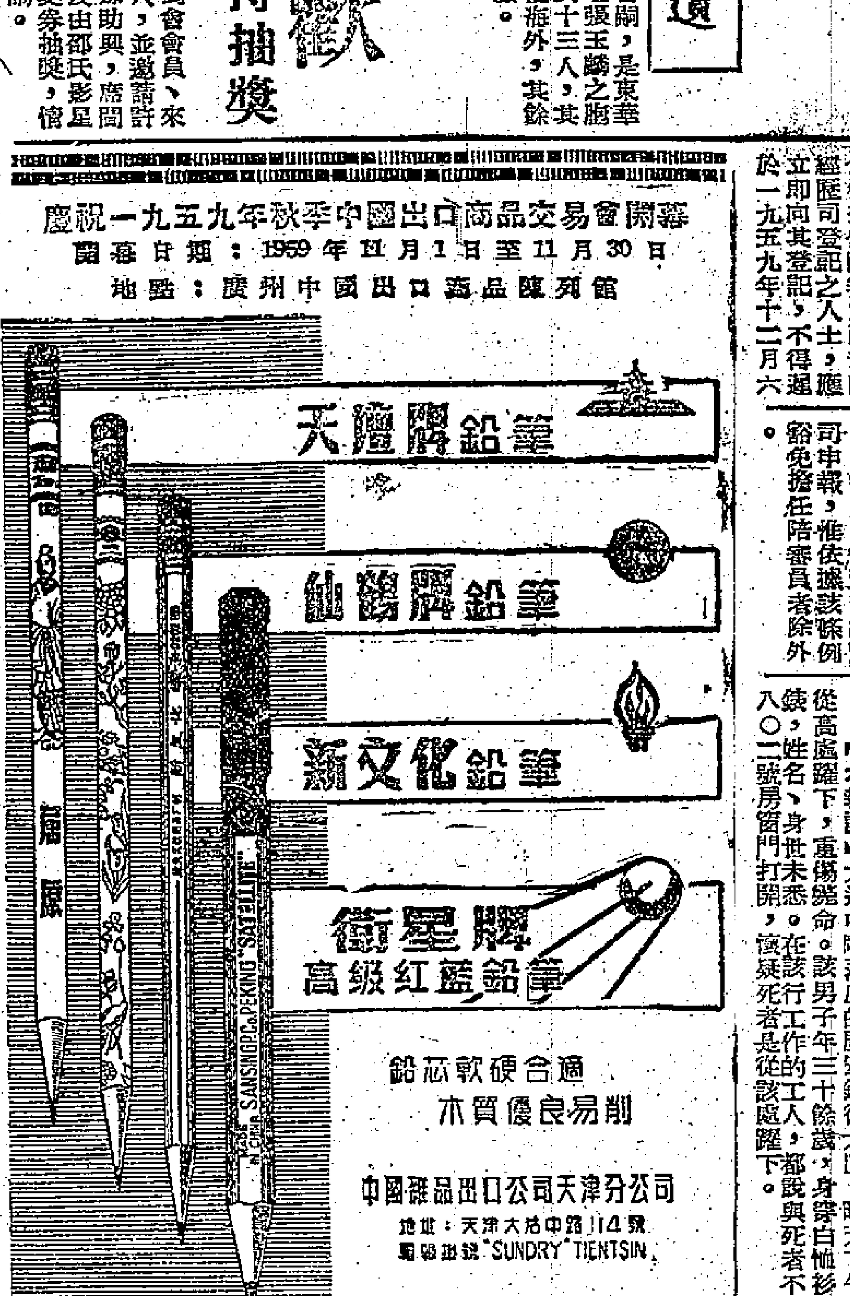
鉅昌膠鞋商店總經銷
九龍上海街二七七号
電話：六二八七三

天津東昌膠廠出品之「富強牌」及北京國營第一橡膠廠出品之「京字牌」籃球鞋 品質優良 價格相宜
中國雜品出口公司上海分公司經營出口
香港代理處：華潤公司　地址：中國銀行大廈　電話：35181　電報：0230
購買國產膠鞋，請認明鞋底商標，提防劣貨魚目混珠
港九各膠鞋商店、國貨公司均有出售

慶祝一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

圖案美觀・經洗耐用
吸水力強・柔軟舒適
浴室臥室・無不適宜
中國土產出口公司上海工藝品出口公司
SHANGHAI ARTS & CRAFTS EXPORT CORPORATION
Branch of China National Native Produce Export Corp
地址：上海圓明園路128號　電報掛號："Artscraft" Shanghai
香港代理處：德信行有限公司　香港干諾道西37-39號　電報掛號"Stilon Hong Kong"

慶祝一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕
開幕日期：1959年11月1日至11月30日
地點：廣州中國出口商品陳列館



鉛芯軟硬適合 木質優良易削
中國雜品出口公司天津分公司
香港代理處：華潤公司

美國怪山之謎

這座山月夜會發出奪目的光芒，據說山中藏有大批的黃金，但入山尋寶的人，卻無一生還。

高嘉

最多山岩和沙漠的乾地。水流絕少，人跡也稀。旅行者更是視這個州為畏途。從前，這裏還是有名的能征慣戰的印第安人「傑洛尼莫」部落和「哥奇・阿巴奇」部落的所在，現在則已成了陳跡。

傳說中的怪山就座落在阿利桑那州芬尼克斯鎮東三十五哩的地方。外表看來，這個山和阿利桑那其他的山峯並無不同。像是被太陽烤熟的紅褐色山石上叢生着一些熱帶植物。荒涼、落寞，一點也惹不起人的好感。但是，怪的是在月光之夜，附近的人們卻看得見這座山發出奪目的光亮。

自然，夜裏發光的山，用科學來解釋是完全可以解釋得通的。可惜卻偏有一個「行蹤不明的荷蘭人」底藏金傳說附會在一起，又偏偏有許多財迷心竅的人進入山裏失蹤。於是，原本毫不可怪的山也就自然而然地變成了怪山。

「荷蘭人」的傳說是這樣的：據說：一八〇〇年的時候，有個名叫湯恩・米古哀爾・彼拉爾特的荷蘭人在這個山裏發現金礦，掘出了大批黃金，雇了五十頭騾馬和一百個工人搬運出山。在半途上，不幸遭受到阿巴奇部落的襲擊。全部工人被殺，所有黃金也被阿巴奇族人完全運回山裏埋葬在地下，說是歸還給雨神的。

傳說到這裏變得離奇了。有一個搬運工人，在阿巴奇部落來襲時竟能帶了一張地圖逃生出來。這張地圖和這個「行蹤不明的荷蘭人」底故事，於是事情傳遍芬尼克斯鎮。此後這張地圖輾轉相到了一個綽號「白鬍鬚」的名叫傑可夫・華茲的人手上。

也許是迷信附會，也許是白人們誇耀自己的豐功偉績。總之，現在在美國，阿利桑那州的怪山這件事，已經使得家喻戶曉的了。阿利桑那州是美國

他一起送給兩個鐵人。到了一八七〇年，據說華茲為了得到手上。可是華茲縱然兇悍，更是慣善戰的阿巴奇族人。總其一生，他卻在芬尼克斯鎮上，不敢深入怪山。等着，一場急病使他魂歸天國了。

自從一八九一年華茲死後，有不少探險家發着「黃金夢」要進入怪山掘金。然而卻沒一個人能夠完成自己的心願。截至一九三〇年為止的四十年中，大約三十個探險家曾參上綽號「土人的羅針」底怪山山峯，雖然他們同時也就都在這個山峯上莫名其妙地送了命。

一九三一年，一個退伍的德國將校獨自入山探險。一星期後，人們在山下發現他的屍體。奇怪的是肋骨碎的胸口竟然有一個槍洞。

其後，一個礦山工程師，發戚・康滋，也進入怪山探險。人們之後，直到現在還沒有他的消息。此後二十六年來，[illegible]

[illegible] 在山中消失了。事後，人們在他設在山麓的帳篷裏，還發現他遺留下來的若干食物。

今年四月上旬，兩個夏威夷人，二十七歲的班傑明・斐勒和二十二歲的斯丹利・翟南迪，攜帶了三百磅的糧食裝備，在芬尼克斯鎮上化二十五塊美金僱了個嚮導員領他們上怪山探險。那個嚮導上山後，他們就戰戰兢兢地在半山幫他們架好帳篷，在黃昏來到時，他就像逃命似地辭別了他底雇主急忙下山。

從此之後，芬尼克斯的鎮人再也沒有看見過這兩個夏威夷青年。過了幾天，警方迅速地組織了搜查隊，一路追蹤到半山，發現這兩個夏威夷人都已中槍死去，奇怪的是兩人所中的槍彈都發自各自攜帶的來福槍。警方宣佈細細鑑別之後的結論道：「他們兩人是互相射擊致死的。」

然而，他們兩人又為什麼千里迢迢地趕到這個怪山上來互相射擊而死呢？真是怪山怪事！

這就是那座月夜放光的怪山

「花車」與三輪車

柳風　蕉雨

是那麼匆忙，車上的兩雲照坐在車上的女人又是那麼濃艷……那些情形的人，一望而知那是應召而來的通車，迎來送往，[illegible]的蜜蜂似的。

因為這種三輪車是私坐的是妓女，所以又叫做稱妓女為「花」。從這種「花車」，令我回想起的時候，每逢星期六晚上，跑去當時的雲南路、貴州路，看見一輛私人黃包車（香港叫新光亮，座位前面有一對面或旁邊插上一枝五顏六色的……清一個或兩個妖艷的女人。……不知道這種車是什麼玩意，……的同學的解釋，才知道那是……的一回事。

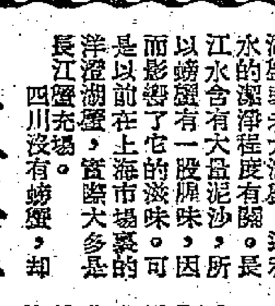
馬來亞的三輪車與中國三輪車的外型是……

……與乘客並駕齊驅，一如「業餘大姑娘」一……跑的，賽馬移到那裏，……個月中，轉移陣地兩三次，……

……「花車」的生意是……馬」是繁榮部份馬來亞……他們「公當」的，自然是妓……的「花車」是計次的或……普通貨一倍或兩倍。每一……她本身是不負責車費的……客人不合意，「原件」退……人負擔，這叫做「談話費」……其實就是「花車」的錢。……之多，馬來亞住家人的太……也可搭三輪車而就「的士」……現在車上引人注意、甚至……舞女們，每晚返工，也多……舞為職業，自然不能不……當一位剛自外地到馬來……擦粉，一定會有朋友對她說：……夜晚坐三輪車大……你就不難明白……事實的。

孟姜女故迹

大篇



從北京乘上京山線火車，很快的就抵達山海關，這裏雖然雄峙的城樓，前幾年早已修復得煥然一新。在高處眺望，長城正由西面蜿蜒而來，恰好到這裏告一段落，再東去便是渤海了。這一帶是自古以來的要塞，曾經留下不少史話。秦始皇的假望台，李自成大戰的一片石，都在附近不遠。但是民間傳說最廣的則是孟姜女故迹。

在城東七公里，長城旁邊的一個小山頂上，有用石砌成很大的二十幾間房屋，上面樹木不多，門從一條石砌道走上去，並不上翠「孟姜女廟」匾額，裏面正殿有一個坐像，兩旁還有彩塑。這廟不怎樣大，得很鮮明。據說在北宋以前就已建築，近來修葺一新。內中還有文天祥手寫的一副對聯，句子是「秦皇安在哉，萬里長城築怨；姜女未亡也，千秋片石銘貞」，二十二個字，氣魄雄渾。

廟後院內房屋前面有個巨大石堆，也是山的最高地方，據傳當時孟姜女從遠地來此找不到他的丈夫，曾經在這上面遙望流淚，因此稱為「望夫石」。現在石上題刻很多，無非是讚美的一些話。

另外在城東南十公里，還有一座孟姜女墳，但不像有墳墓的形狀，只是一塊長有七八丈的大石孤立在平地上，旁邊還有幾塊更大的平放在那裏，四面什麼都沒有。據當地人說，是那時孟姜女尋夫未遇，死後葬在這裏的；以往列入「山海關二十四景」之一，做「姜女墳麗陣」。一年秋天，也時常有雁飛到此棲息，因為少近山海岸的緣故。

山海關又名楡關，過去是長城東面的軍事重鎮，解放後人民政府為了保存歷史舊迹，時地按照原有式樣修葺，「天下第一關」五字橫額，現已原是明代蕭顯寫的，妥為保存在城樓裏。

珍聞集屑

伊人輯譯

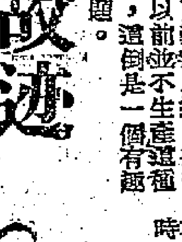
白金漢宮小史

世界名建築物之一的白金漢宮，其歷史是怎樣的呢？告訴您：二百六十年前，有個大約翰・雪非爾德公爵，在現址建立其家，叫白金漢之家。一七六二年，佐治三世把它買了。數年後，佐治四世把它建築成現在的型式，作為王宮。到維多利亞時，這白金漢宮名字，仍予保留，而成為今日流行的名字。最先住進去的英王，是維多利亞女王。

最久的罷工

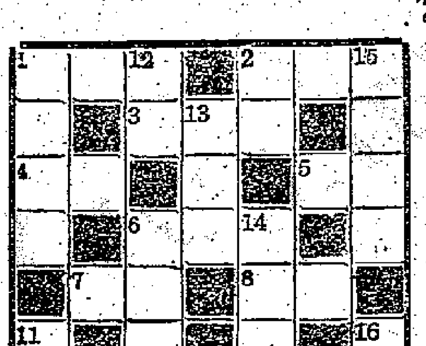
在資本主義國家裏，罷工事件是常有的，而罷得最久的，要算愛爾蘭的京城都伯林一家叫道尼生的一宗。因為酒吧工人所屬的工會計劃開除了一個工友，對於這個酒吧，九三一年三月九號工人計無從，於是從三十日起罷工，一直罷到一九五三年十一月二十五日，這家酒吧主易主，才停止罷工。時十四年九個月。

提示



橫：㈠太平天國名將，洪秀全的妹婿，封「西王」；㈡香港政府官職名，港督請假離任後常由彼代理；㈢我國貨幣的名稱；㈣既之急疾也，如言磨刀××；㈤對別人看法的客氣稱謂；㈥早年為了反對內戰，堅持抗日而發動西安事變的愛國者，後被蔣介石幽因，至今生死不明；㈦弱小的反義詞；㈧上午七時—九時這段時間；㈨本報一副刊名；㈩鐵珠擊於銅坯或銀坯而成之工藝品，我國以北京出產的最有名。

直：㊀蘇聯偉大作家，即「靜靜的頓河」的作者；㊁佐助本位貨幣為交換媒介的小額貨幣也；㊂成語，言過其實的意思；㊃㊀一句也；㊃㊂對民間歌謠、風俗、故事、諺語等之研究；㊃㊃成語，好日子又有美麗的景色；㊃㊄成語，常常看到也；㊃㊅色之深者。



笠漁擬

大公園

談蟹

炎　蠡

中秋一過，香港的上海店舖貼出：「大閘蟹上市」的宣傳，在香港，主要的蟹是陽澄湖出售的蟹，完全是從上海舖子出售的，到十一月中終止。上海市，大閘蟹只是上海一……

[illegible]

好，太湖也好，很少有直接聯繫的淡水河，有海時還經過鐵路沿線的淡水河，但與黃埔松江、嘉善、嘉興、平湖等地，夏天也一樣可以吃到螃蟹。不過這時候的螃蟹，肉瘦加上膏也全無，是不受老饕們歡迎的。

螃蟹的最大生產區域是長江，自崇明以迄宜昌，到了秋末冬初的沿江到處可以看到它的橫行。在鎮江與揚州之間的江中（在長江中……），到了晚上，在稻田裏，甚至一些臨江構築的屋宇裏，不時也發……

……現在，[illegible] 不費功夫。但是隨手拈來，二十三年前我曾以一元代價在那裏買到十多斤螃蟹；但在上海，那時候一元不過可以買到大些的二斤，小些的三斤而已。

然而長江的螃蟹在滋味上總是比不上洋澄湖蟹或者太湖蟹，這和水的潔淨程度有關。長江水含有大量泥沙，所以螃蟹有一股腥味，因而影響了它的滋味。可是以前在上海市場裏的洋澄湖蟹，實際大多是長江蟹充塲。

四川沒有螃蟹，卻有一種和蟹近似的小蟹，當地人叫做石蟹，沒有人吃牠。江浙人抱着過屠門而大嚼的心理，把牠剝取蟹肉，燒豆腐或者煮小白菜，總算略有一絲螃蟹的「腥味」。

新界沿海，近幾年來在淡鹹水渴注入海處，經常發現淡水螃蟹，外型與國內來的螃蟹完全相同，但體重很少超過二兩的，至於滋味，當然更難於比擬。據說荃灣以前並不生產這種螃蟹，這倒是一個有趣的問題。

「愛好音樂」的蜘蛛

[illegible]……到這時，恰好與提琴的「愛好」弦線震動，就像在……一個遠地的加爾莫尼大廳裏，會一連舉行了三晚。每一安排音樂，就有一隻蜘蛛……動不動地蹲着，似乎在欣賞這奇妙的音樂。該怎樣解釋呢？如果它……提琴的弦線震動，……

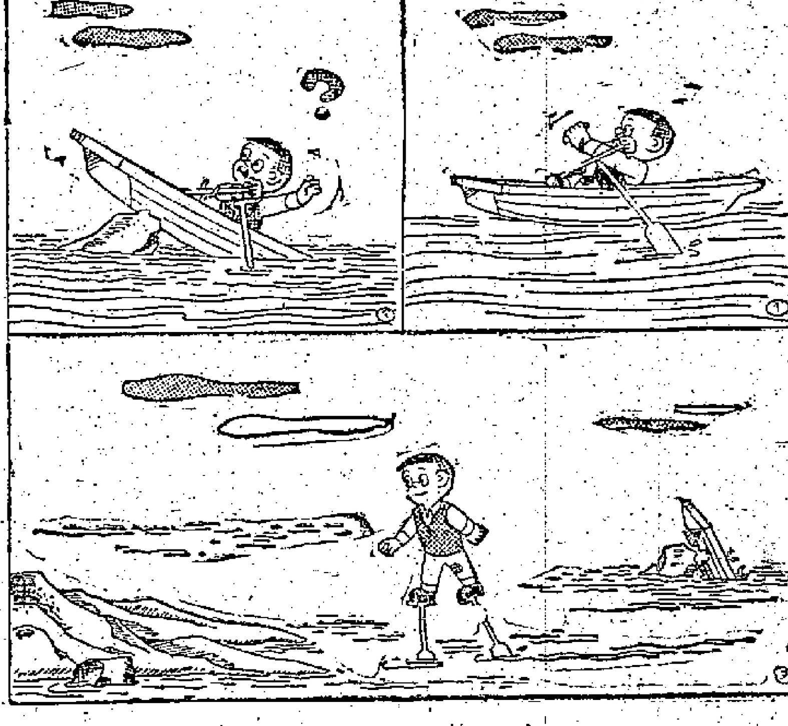
假如你赴宴遲到

伍薇芝

[illegible]

大蘇（國礁）

吉叔作



雲南精鑄青銅鼓 兩千年前傳印尼

李高

「海上的潮水漲了又要退，白天裏，不見月亮的光輝；但是，我們兩個民族的友誼啊，永遠燦爛，永不衰退。」

這是一九五四年年底到中國訪問的印尼著名人士穆罕默德・阿赫雅先生所寫的詩句。那一年，阿赫雅先生率領印尼農業考察團到中國考察農業，寫下了紀錄中印（尼）兩國人民友好的長詩「友誼頌」，上面這四句就是其中一段。

談起中國和印尼兩國人民的友好歷史，真可以說得上是源遠流長。一九五四年，雅加達市長蘇迪悉到中國訪問，就曾在中央人民廣播電台演說時特別提起，印尼歷史上名王拉登巴達的母親就是中國人，這樣的關係自然是親得不能再親了。

然而，從歷史上看，兩國的關係到底可以追溯到什麼時候呢？

有些考古學家提出：可以上溯五千年。他們認為，在五千年前，中國印尼的民族原是一家人，印尼人民的先代來自我國的雲南。他們是從雲南遷移到越南，由越南搬到泰國，從泰國進入馬來亞，這樣長年累月地逐漸遷移並定居在印度尼西亞各地。

新加坡與千島之國的印尼尚有一衣帶水之隔，五千年前的人類又是怎樣涉水而過的呢？考古學者說，在當時，從中國到爪哇，根本不必坐船，因為爪哇、蘇門答臘、婆羅洲與馬來亞聯成一片，只要陸上遷徙，就可以從中國輾轉到達印尼各地了。

民族的起源雖不可稽，然而文化上的影響卻是可以考證的。節兩年曾經到過中國的印尼著名史學家雅明在「紅白旗六千年史」（紅白旗是印尼國旗）一書中寫道：印度尼西亞石器時代文化受着來自雲南地區的中國文化的影響。到了公元前一、二世紀，印尼人民已能製造青銅器和鐵器，這種生產力的發展，同樣也是受着中國文化的影響。

這種關係還有多年的古物可作證證。雅加達博物館中陳列着幾個巨大的青銅鼓，鼓身和鼓面全用青銅鑄成，是公元前一、二世紀間的出品，其形式與中國南方少數民族的青銅鼓相似，鼓上有精美的圖畫，有的鼓面邊緣還鑄了幾隻青蛙仰天而鳴。印尼考古學家卡連寶爾斯在該館的史前展覽室說明書寫道：印度尼西亞製造青銅器的技術，是公元前數世紀間由中國南部（特別是雲南）和印度支那傳來的。

這些傳說，這些論斷，固然還難作定論；但由此可見，中國、印尼兩國人民的淵源，可以追溯到兩千年以前，也許還可以到五千年之久。這幾千年的歷史，為兩國人民帶來了多麼悠久深厚的友誼啊！

逃婚新娘

苗萍文　黎水圖

（一一五）「……裏邊走出一個書生打扮的青年男子，他一看見我就問我有沒有看見一個小偷逃走，我這才知道剛才逃出來的是個小偷，於是我指點小偷逃走的方向，那個男子呼叫一聲，屋裏衝出好幾個家丁，朝着我所指的方向追去。我好奇地站在一邊看……」

（一一六）「……不久，他們把小偷抓回了，並請我到他屋裏去避雨。我坐下之後，那青年人向我介紹說：『我姓名叫蕭凡，小姐貴姓？你是住在城裏的吧？』我只說了我的姓名，他就問他什麼東西。他把從小偷手上奪回的硯台給我看……」

（一一七）「……我接過來一看，那是一塊磨墨用的古老硯台。我不禁詫異地望着他，意思是說：這塊東西，也值得大驚小怪？他似乎明白我的意思，指着硯台笑道：『這是我們的傳家之寶，這裏很多人想偷它，因為知道我們曾出高價收回。』他說完就堅決留我吃晚飯……」

模特兒與毒藥

七天完偵探小說

羅森亞

二：三個嫌疑人

「我們應該趁這件事還沒有傳到外間去之前，馬上進行調查。」馬秀斯探長說：「名女人身上發生的事，最教人頭痛。不知為什麼那些報館記者對於名女人特別感興趣。記得上次一個模特兒自殺，報上便一連登了三個月新聞，還要說她一定是被人推下樓的，閙我們飯桶。」

「一切街談巷議，永遠是向着我們而發的。」我們自然盡力去辦這一件案子。可是，要馬上揭露真相恐怕不容易。」

我們在馬秀斯探長率領之下，同乘一輛汽車到伊芙嘉蘭家裏。

伊芙嘉蘭的寓所，是在梅菲大道一幢華麗的住宅。這兒是她婚後才卜居的。她的丈夫韋士特比在鄉下還有園林別墅，可是，伊芙卻說住不慣，終於要在梅菲大道租了這一幢住宅居住。她的家中有三個傭人，一個是她的貼身女傭梅蒂，一個是廚師佛羅拉，此外還有一個司機柏時。

梅蒂伺候伊芙嘉蘭已經許多年了。當伊芙初出茅廬的時候，她便作了她的貼身女僕。梅蒂很能幹，她在廚師佛羅拉沒有到任之前，伊芙的伙食，是由她料理的。她又是一個熟練的管家，巧妙的調酒手。當伊芙未婚之前，家裏時常開酒會，一切都是梅蒂安排。

廚師佛羅拉，是個蘇格蘭廚師。原來伊芙喜歡吃蘇格蘭小姐，她嘉蘭是蘇格蘭菜式，當她事業成功，已成為電影明星之後，便請了佛羅拉替她弄菜式，雖則她怕身體發胖，永遠不敢多吃一些。

司機柏時，是愛爾蘭人，高而壯實，皮膚帶黑，他的相貌英挺，假如他到銀幕上，一定可以成為硬派生角，他是韋士特比所僱用的，當然他也是韋士特比夫人的司機。

這三個人，對於下毒案都有很重大的嫌疑。馬秀斯探長，早在汽車上說過，梅蒂的嫌疑最為重大，因為她是個調酒專家，又是伊芙的貼身女僕，她要下毒，真是最容易不過。

然而，當我們展開調查後，梅蒂的嫌疑卻不大，伊芙家中每一個人都說，當那瓶毒酒被發現的那天，梅蒂始終不曾離開過廚房。梅蒂告訴馬秀斯，她的主人要調酒的時候，一定是她經手，遇好之後，經她嘗過酒味是否適宜，然後拿給主人喝。是以酒櫃裏有些酒，她都記得很清楚，今天，她發覺酒櫃裏多了一瓶新酒，正是伊芙所喜歡的一種，但瓶上的封，已經開過了，她在調酒的時候，用的是舊酒，沒有用這一瓶新的酒。後來問起，竟不知是那一個送來的，查究起來，才知道是毒酒，裏面含着劇烈的毒藥。

梅蒂沒有下毒的嫌疑，是非常明顯的了，假如她要下毒的話，她不會張揚起來，叫人查究。

廚師佛羅拉供稱對於調酒的事，他一向不管。他說梅蒂是專門管理調酒的。他還透露梅蒂是個酒鬼，有偷酒的本領，每一瓶十六大安士的酒，可以倒出十八安士來，她以前一定是在酒吧中當過女招待，欺騙慣人客。她把偷來的酒喝了，又設法使它滿瓶。

馬秀斯探長繼續查問司機柏時。這一個長得黑壯的愛爾蘭人，却對探長說出他所懷疑的人來。

小說林

萍踪俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十九回：十載重來 芳心傷往事　兩番邀鬥 平地起疑雲

謝天華與葉盈盈同時收劍，遠遠說道：「得罪。」那老道丟棄了竹劍，頹然說道：「我留不住你們，你們走吧。」她在紫竹林中虛修了幾十年，自以為可以與玄機逸士一比，那知還是敗在玄機逸士徒弟的手下。

四人走出竹林，飛天龍女葉盈盈道：「這老婆子的武功，除了咱們的師父與上官天野等等之外，恐怕只有大師兄。我隱約聽大師兄說過，說是師父與上官天野的仇怨，不單只是為了爭武林的盟主，其中還牽涉了一位本領極高的奇女子，當時我便問其詳，大師兄卻不肯說師父的往事。」

葉盈盈道：「大師兄呢？」謝天華道：「我多年沒見着他，聽說你們對我頗有誤會？」葉盈盈道：「正是，你在瓦剌十年，到底是幹些什麼事情，怎麼會投到張宗周的門下？」謝天華笑了一笑，道：「丹楓，我給你引見。四妹，他便是張宗周的兒子，也是我在瓦剌所收的徒弟。」葉盈盈好生詫異道：「你收得好徒弟，怪不得他剛才與雲蕾雙劍合璧，在五十招之內，居然能與那老婆婆打成平手。」心中甚是疑惑，難道謝天華就只是為了要收一個好徒弟，而不惜屈事投到張宗周的門下？謝天華道：「此事說來話長，咱們先去找二師兄吧。」四人到了山腳，雲蕾與師傅同乘于謙所賜的大內良馬，張丹楓與師父各乘照夜獅子馬，不消半個時辰，已跑到雁門關外的原來約會之處，一路都不見潮音和尚的蹤跡，葉盈盈奇道：「二師兄到那裏去了？」謝天華道：「咱們馬快，走過這雁門關外方圓百里之地，總可以找得着他。」張丹楓道：「那麼咱們便分頭去找吧。」

謝天華道：「不必你們一起。瓦剌國中，醞釀巨變，你父親也許會有危險，我若不是為了二師兄之約，今天還不會來呢。你和雲蕾快馬加鞭，先入瓦剌吧。」張丹楓急道：「什麼危險？」謝天華道：「也先已懷疑你父親有異心，他退兵回國之後，對篡位之事，圖謀更急，正是司馬昭之心，路人皆知，只怕在旦夕之間，就要舉事了。」張丹楓聽了師父的話，似乎自己的父親已改變初衷，頗意唱助明朝，正是既喜且憂，當下也無暇再問，立刻向師父告辭，與雲蕾策馬而去。謝天華看着他們的背影，微微笑道：「他們比我們幸運多了。」飛天龍女不禁面上飛紅，張丹楓與雲蕾看來正是她與謝天華的影子。

個老婆婆之外，還有誰？他們恐怕了數咱們的師父與上官天野這兩個老怪，還不知道……[illegible]

（三〇七）

流光

朱元誇走出這條彎彎曲曲的街道，走到行人稠密的路上，他才放慢了腳步，深晚，商店的櫥窗擠擁塌塌，咖啡館和餐室裏擠滿了客人，霓虹燈不停地閃光；像一個通往天堂的幕帷似的，扯起山黑黝黝的聳立在即使夜裏也還是通明的、海島的濟澈的天空。

他苦痛地想——一個人要是生活得永遠也不用棲息在任何屋簷下，那可能省掉許多煩惱的。

「我在釣着大魚嗎？」他啟開的問着自己的心。可是他的心只是忐忑地跳動。

開始對林舒玉關心，那是假的。同時，始在陳麗瓊的擺佈下接近林舒玉，那也是假的。他喜歡接近她，而自問對她也沒有什麼害處。這是在卑微生活中的一種單純的情感；他總要找個可以談得來的人，動機很簡單。但陳麗瓊要他們親近的動機，那就難以想像了。

露絲黃可以同時有兩個乖僑按時匯家用來。難道陳麗瓊要把他變成男的露絲黃嗎？

朱元誇想想生氣。他決定得找個機會跟陳麗瓊弄個明白。否則，他寧願流浪。

在露絲黃口中，是很難打聽到什麼的。她等於是陳麗瓊的錄音機，說起話來，十足是陳麗瓊的好詐口吻。

「昨夜上哪兒去？」她顯然的在支開話題。

「大家姐沒有告訴你嗎？」朱元闓洋洋的坐下來，瞧着小香替他撐開了帆布床。

這個漂亮的侍女，好像看着一個怪物那樣地瞧他，一壁在拍打着枕頭。

「舒玉喝醉了。大家姐回來，你還在酒店陪着她。那真是很好的機會。」露絲黃還象在留唱機上報復似地譏諷着。「你得手了吧？」

朱元猛可的一跳。「話可不能亂說的。」他惱怒地指住她。「你侮辱我並不打緊，可是她還是一個未出嫁的姑娘咧。你該積點德！」

「就是為了積德啊。說起來，舒玉可以算是我的小姑，要是她捱到三十歲還是老姑娘，我的責任才大。因此，我倒希望你這小白臉能夠成為親戚嘛。」

「胡說！」

「看起來你是很專一的。明白嗎？賭神了那一條魚更肥，就專心致志的釣上了也。呵哈！」露絲黃得意地笑得彎了腰。

朱元跨前一步。向她握緊拳頭，可是他並沒有動粗。只在彼此怔住了的一瞬間，他勃然地走過去開了門，氣沖沖的奔出去。

（三十九）

七年戰亂中的哥薩克
——概述「靜靜的頓河」的時代背景

·荔俠·

蕭洛霍夫以無比巨大的魄力，把俄國近代史上戰亂最多、風暴最大的一段——大約從一九一四年到一九二〇年的七個年頭截了出來，用遼闊的頓河草原作舞台，讓歷史演變着，讓他精心塑造的人物，在那裏戀愛、流淚、戰鬥、死亡……該破滅的破滅了，該勝利的凱旋了！

這七個年頭，正好以偉大的一九一七年爲中心。僅僅在這一年中，俄國經歷了兩個革命：一個是資產階級性質的二月革命；一個是偉大的十月革命——無產階級的社會主義革命。之前和之後，大小無數的戰爭，把十月革命裝飾得輝煌奪目。

狗搶骨頭的戰爭

如所周知，一九一四年爆發了第一次世界大戰，當時的沙皇俄國，和英法並肩，與德奧對壘，投入了這場狗搶骨頭的搏鬥。

正如列寧一開始就指出的，這場戰爭雙方都是帝國主義，不論誰勝誰敗，都是資本家得利，工人農民受害。因此，列寧提出「變帝國主義戰爭爲國內戰爭」，號召人民停止這個非正義戰爭，掉轉槍口，展開打倒本國資產階級政權的正義鬥爭。

然而，就像「聯共黨史」所說的一樣，帝國主義「欺騙人民，隱瞞着這次戰爭的眞正目的和掠奪性質」，都說「不是人家侵犯了鄰國，而是鄰國侵犯了它」，從而叫人民「爲保衛祖國而戰」。利用狹隘的愛國思想，是有一定欺騙作用的，所以當時的帝俄一直打了三年。

二月、十月的革命風暴

到一九一七年初，俄國有一千四百萬人當了兵，工廠停閉，糧食缺乏，連武器也不足，甚至三人用一條槍。沙皇的大臣們通敵賣國，德軍佔領了廣大俄國領土。兵士們厭戰情緒到了高潮，這才在「爭和平、爭麵包、爭自由」的口號下，掉轉槍頭，促成了二月革命的爆發。

然而，俄國的資產階級並不是眞爲這個口號而鬥爭的。他們既對當時沙皇的腐敗不滿，更怕無產階級眞的勃興起來，於是由參與而竊奪了二月革命的成果。他們企圖一石兩鳥：一方面推倒沙皇，取得政權，繼續把戰爭打下去；另一方面，用一個小小的宮廷政變，來阻止人民的眞正革命鬥爭。

可是，這種陰謀騙不了絕大多數的工人、農民和士兵。當年四月，列寧從長期流亡中回到俄國，發表了著名的「四月提綱」，把鬥爭從資產階級專政，轉化爲無產階級社會主義革命。十月廿五日深夜，攻下了冬宮，打倒了臨時政府，宣佈了蘇維埃共和國成立。從此，俄國人民眞正得到了解放，作了國家的主人。

復辟叛亂與哥薩克

帝國主義和俄國的資產階級及其鷹犬們，當然是不會甘願休的。他們先後組織了大小無數次的復辟叛亂，使得年輕的蘇維埃政權，不得不在十月革命後，立即投入衛國戰爭，而這場戰爭又差不多持續了三年有餘。

叛亂者，從臨時政府的總司令科爾尼洛夫，直到後來的克拉斯諾夫、高爾察克、鄧尼金、弗蘭格爾，除了堅決組織和指揮反共叛亂這一點外，有兩點幾乎是共同的：一是勾結帝國主義，二是利用哥薩克。（上）

玉女肯鹹濕 片酬大增加

·丹陽·

荷里活製片家爲了拉攏明星，除了提高片酬外，有些公司則邀請明星做合股製片人，或答應給他們一部份石油礦的紅利。因爲捐稅重，光是給錢，明星們已不能感到滿足了。

「玉女」伊莉莎白·泰萊，已經同意在她曾經拒絕的一部影片中擔任主角。過去她拒絕的理由，是認爲這部片子鹹濕。

但是，經過長期的遲疑不決之後，「玉女」終於在上月十八日在荷里活與製片公司達成協議，簽訂了拍片合同。

這部片是「二十世紀霍士公司」的「克里奧巴特拉」（CLEOPATRA，古埃及艷后）。也是「霍士」公司計劃在今年用鐸─AO鏡拍攝的三部影片之一，編劇人是尼高·波眞，剛在港九放映過的新「藍天使」的劇本，即出自他的手。

「克里奧巴特拉」一片的主角，前些時有消息說，原是由鍾·歌蓮絲擔任的；後來不知道是不是她爲準備拍攝「霍士」公司的另一部片「七個大盜」，忙於向美國著名脫衣舞孃女康娣柏學習脫衣舞和正式演出，而無暇兼顧，以致公司方面把演古埃及艷后這個角色給了伊莉莎白·泰萊。

「霍士」公司同意，把「克里奧巴特拉」的劇本略加修改，以符合伊莉莎白·泰萊的要求。這部片目前正在英國拍攝，「玉女」已和她的丈夫艾迪·涉非到英國去。

由於願意擔任這部影片的主角，作內感的演出，「玉女」獲得了「霍士」公司一百萬美元的報酬。「霍士」公司宣佈，「玉女」在這部片子中創造出了美國女電影明星片酬的最高紀錄。

這件事，最近在荷里活引起許多人的談論，電影圈內男男女女的談話，總是離不開「玉女」簽訂的這張「一百萬美元合同」。

在此之前，有過一個時期，荷里活的電影界人士，主要是製片家們，大談荷里活「十大」男女明星的片酬問題。有些公司表示，願意拿出影片的一部分利潤作爲給明星的報酬，有些公司則拉攏明星做合股製片人，分享盈利。也有一些公司則覺得，不僅是男女明星，而且導演要求的報酬也很高，以致公司方面爲了拍攝一部影片，必須籌備遠遠超過一百萬美元的資本。

但是，對於片酬這件事，明星方面卻有不同的看法。

例如，東尼·寇蒂斯說：「你得到的片酬，完全是你所值得的。」他自己參加了「老鼠賽跑」一片（The Rat Race，一家名叫「威廉·波爾堡—佐治·施頓」獨立公司的出品）的演出，目前正在大賺其錢。影城中有人認爲，碧嬌或差利·卓別麟的……東尼·寇蒂斯是有資格講這句話的。他根據百分之十的比率抽取「逃獄驚魂」一片的收入，將會從這部片子中得到五十萬美元。此外，他還希望從「七海英豪」中得到七十萬美元。

東尼·寇蒂斯又對人說：「如果你把從前拍片的預算同今天拍片的預算比較一下，就會看出兩者之間很小區別了。過去，瑪麗·碧嬌的收入是每星期二萬美元。今天，一位明星從一部片子中得到的收入可能多於這個數目，但是今天繳的稅比過去重許多，在繳了稅之後，實際所得比當年瑪麗……收入還要少。」

在製片家方面，……立的「亞瑪……」的董事長……說，現在一……拉攏明星，……

百萬美元主演一部片的伊莉莎白泰萊

長城新片「同命鴛鴦」中的夏夢、傅奇

長城新事

傳奇新號狀元公 夏夢再扮古美人

▲「狀元公，多用功呀！連化裝時間也不忘……」地說。

你道「狀元公」是誰呢？原來就是傅奇。他合起那凝神於書本的俏臉兒，正襟危坐的姿態，……元！原來他在「同命鴛鴦」裏，演的就是一個狀……

「那裏是呢？我是個水狀元才眞！你看，到……，聽你還說我用功！」傅奇謙遜地說，把劇本揚……

他的謙遜態度使我們敬佩。他是爲了更深刻地了解人……開拍前幾分鐘再鑽研一遍。這個，我們大家都知道他是有……

▲剛好是晚餐時間，夏夢在用晚膳。她捧着一小碗上……裏細嚼。

「阿夢，吃這麼少呢！」……東西，不怕肚子餓嗎？」一個胖胖的攝記說。

「嗅，夠啦！吃多了，我才怕像你一樣胖……呢！」她眨着撩人的眼睛說。

於是整個化裝間充滿了哈哈笑聲，胖攝記一時成爲衆人取笑的對象。

「肥人肥福份，只怕你吃得少，營養不良，瘦若猴子，那時你想胖也難了！」胖攝記說。

「別忙，你不用擔心這個。我還未告訴你，每天三粒蛋，兩杯黑咖啡，兩瓶蜂蜜，這是家常便飯。」夏夢笑着解釋。

哦，原來阿夢還吃這麼多有營養的東西，怪不得她既不肥胖，又不瘦弱，體態一直保持着惹人喜愛的美。

▲「來來，小傅，跟你來一盤。」片場的人們，一有空便拉着傅奇下棋，小傅是棋迷，雖然離開鏡只有十分鐘，也捺不住棋癮，於是滿神氣地揚手道：「好，就殺你一盤！」一時齒卒下士之聲……

娛樂版

笑料多而內容差
——談「香吻蜂」（新華、豪華、景星）

頭輪影談

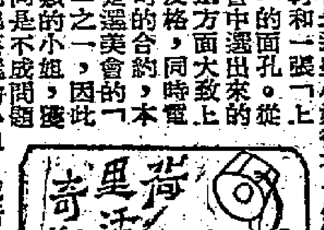
情理欠通的悲劇
——談「星月爭輝」（香港、國光、第一新）

……是各有特色。片中有些歌……因爲每場舞蹈都只作片斷，使人有如走馬看花，不能……之事。朝鮮人昌民原已有……日本侵略者趕去新加坡當……傷，流落異鄉。他在戰亂……的救助及收容，爲了感恩……一個女兒。最後是他的原……，彼此偶然相逢，恍如隔……很爲難。結局是他與本國……已仍與新加坡的妻女生活……部演一齣賺人眼淚的悲劇……要原因是影片對於製造這……片資，甚至男主角被迫離……使時，也只是表示無可奈……誠不幸」等等，而看不出……刻的痛恨。同時，他在戰……在南朝鮮的太太，甚至連……剩剩讜白，這在情理上都……不錯，但鏡頭有時模糊，……日趣也不大對頭。

·江明·

世姐在荷里活的遭遇

……千元，食宿自理。……住在「荷里活影場俱樂部」，瑪麗蓮夢露和……這個地方，食宿每……二十五元，剩下來的……但是絕大部分都花……月期間幾乎每天都要上課，是由一個化裝師來……的檢查，指導應該……加一點什麼脂粉，那裏……減一點什麼，甚至……名字也重新改過。然後是上姿態課、台詞、舞蹈等課程，都是最簡單的ABC，因爲六個月時間也學不上什麼，而且在上課之餘，還有許多要辦……之一是人事調配組（……partment）不斷試……人的特點記錄下來……照片寄給報刊雜誌……大推頭的歌舞片時……場歌舞參加演出，反……出，利用她們比請……化算，這就是電影公……去的但寀迪小姐，就……過程。



荷里活奇觀 ·白泰萊·

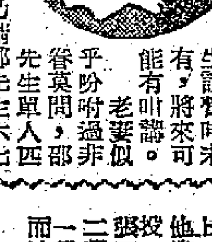
今日廣播娛樂貼士

地方戲曲：香港中文台上午九時四十五分……

音樂：……

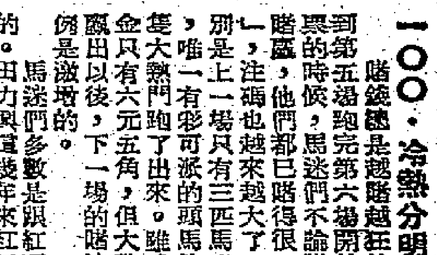
兒童節目：……也播出兒童戲劇化小說「孤兒飄流記」。

是日也 邵先生是富翁



同日，搬進來的住客是邵寰宇先生。邵先生約莫四張零，樸素老實，身着短打一度，髮搭錯線，霍佔佢來租床位，於是介紹，致令我坑周個鋪，似乎二房東都有對白鴿眼，先佢補差夫後敬人。近來我也染了這個壞習慣，以後應要改過。邵先生望一望那個床位，話唔夠地方使，樓梯底紅紙寫住有房租，我想租房住咁講。於是我帶佢睇頭房，邵先生一看即合，問租價幾何？我話百七包水電。邵先生話唔算貴，伸手入袋就想攞銀紙落訂，至此輪到我還擇住客，邵先生是台山人，但台山口音不重，乃使外匯之大富翁也。邵先生笑曰：「講到職業就慚愧，我係無業遊民也。」……我窒一窒，……邵先生又曰：「我十九歲就過金山，捱左幾十年，開左一間餐館，一間洗衣鋪，捱壞個身子，所以番來唐山耳。如今我有兩個袋（仔），一個袋打理一間鋪頭。」我曰：「原來邵先生是金山伯，邵先生辛苦咁耐，仔大女大，應該享晚福矣。」邵先生笑曰：「享福唔好講，……」……邵先生非常之好相與，不嫌佢煩，應承六點半鐘再來。邵先生行轉背，二姑即來打聽，查問光頭佬是那一間鋪頭的掌櫃，咁講。我話邵先生是金山伯。二姑立即話我大懵，金山伯重使乜考慮，呢停住客求之不得，人唔嫌你籮疏就算，你重嫌人米碎添，乜乜物物，話我好放過邵先生。老妻放工回來，亦係咁講，話即係老實。路正六點半鐘，邵先生果然再來，誰知人家老實，當下就由老妻揸主意，邵先生即刻交租入伙。先交上期租，老妻爲了表示大方，收少一個星期，因爲今日啱啱七號。但邵先生更大方，探手囊中取出一疊銀紙，嘩，大牛紅底成疊，個個處都怕會有幾千銀之多，邵先生話紅底放下來，絕不計較。跟住邵先生就落樓，搬行李來。邵先生的禾稈冚珍珠，令同屋幾伙人十分聳動，特別是二姑，二姑弄告於六嬸，六嬸告於徐師奶，知道今日有貴客光臨，大家中左馬票咁歡喜。一小時後邵先生回來，他的行李簡單到極，僅得一個舊皮喼，一張帆布床，一個大布袋而已。（一五一三）

滿天神佛



馬靈森文 鳳嘉插圖

一〇〇·冷熱分明

賭錢總是越賭越狂的。到第五場跑完第六場開始售票的時候，馬迷們不論賭「熱」、賭「冷」，他們都已賭得很「大」了。特別是上一場注碼也越來越大，只有三匹馬出賽，唯一有彩可派的頭馬給那隻大熱門跑了出來。雖然彩金只有六元五角，但大熱門跑出以後，下一場的賭注照例是激增的。

馬迷們多數是跟紅頂白的。田力與這幾年來紅運當頭，在馬場裏呼風喚雨，所以，「新金山」和「戰地鐘聲」，特別是「橫財」，都被捧成大熱門……以他的票，成爲四名內的「新金山」、「戰地鐘聲」之上，很在開始的二十分鐘內，成了第一大熱門。好勝狂妄的沙鷹帽早就存心要把他的「碌碡」捧成最大熱門，藉以滿足他的英雄心理的，他要他的傍友替他一口氣買了兩萬塊的票，才大大壓倒了「橫財」。但是到了紅燈亮時，「橫財」的票子又漸漸追上……這一場一共售了十萬張獨贏票，「碌碡」佔三萬一千多，「新金山」一萬四千，「戰地鐘聲」佔二萬五千多，「橫財」才六百多張。而沙鷹帽一個人就買了「阿拉斯加」八千張票。

在公衆棚那邊的王日南和他的兩個同事，他們到目前爲止每人都只贏了二三十塊錢。上一場他們又共中了五十元，那只大熱門馬。王日南一收錢回來，他們三個人又湊了四百塊錢——王日南一百，大嫂子和四眼佬各一百五——按照原定計劃準備，「橫財」。但那時正當「橫財」最熱的時候，他們不禁躊躇起來了。

「哼，眞想不到『橫財』會是第一熱門！這一場有十多匹馬出，但是贏到頭馬才分到十塊錢，比賭番攤還難得多吃虧得多哩！」那個無賭不精的嫂子搖頭嘆息的說。「這一場是我們的主力戰，不能隨便亂賭的。反正我們還是等等看才決定要不要賭『橫財』，好嗎？」

他們就這樣一直等到紅燈亮了，沙鷹帽也適逢在「碌碡」身上投重注，間接令「橫財」可以增加彩金。到二十元的時候，那嫂子才對王日南說：「有二十塊錢分就要賭的了，你快點去買票吧！」

王日南匆匆忙忙的去買票回來，第六場馬也已在準備出閘了，那時他才一驚非小的對他的同事們說：「糟糕！我只顧着賭『橫財』，可完全忘了替胖子會計買那十塊錢『阿拉斯加』的票子了！」

「可是現在怎麼還來得及買呢？」四眼佬也焦急的說。

「不要緊！」那嫂子笑笑說。「要是這一場田力與親口告訴你『橫財』贏馬，那末不要說阿拉斯加，就是別的馬你都不怕受牠的注的。你瞧，『橫財』已經淌到了閘在帶頭了！」

廣居隨筆

火遁

入秋以還，大火迭見，昨日大道西，又一大火，……居民……倉皇出險而已，數人……然偶見火災而……有周孝子者，……母病，……孝子以工人赴市購藥，……巷口已爲火……孝子奮身躍入火窟中，負母而出。……孝子衣髮無所損，而其母亦未傷，如有神助。或謂人之精神集中，可以火遁。然無稽之談，火遁之說必無，其所以能冒火而出者，蓋行動迅速之故耳。持火遁之說最堅者，有李梅庵。梅庵以書法名於時，遇人尤重其書，據梅庵語人云：凡蛙類皆能踰火而遁。初不之信，嘗捕蛙多頭，置之小口罈中，此萬無可出之理，偶然夜間持火往視，則明晨必少卻數頭，不以火視之則如故。屢試不爽，不知何故而然。梅庵長厚，語或不欺。然事之詭異則不足置信，竊梅庵或不欺人而爲人所欺也。蛙類神異，古人多有言之者，江西撫州一帶有青蛙神，土人呼爲將軍。杭州舊亦有金花將軍廟，其神亦蛙也。隱現不常，人爭神之。然亦未聞有能火遁之說。蛙類見火，故人之捉蛙者，飄以火照之，飄以手自障其目，諺曰「照田雞」，始爲蛙見火不能逃，然則梅庵卻以爲蛙見火即遁，抑何違反事理至此乎。

千鈞一髮

王香琴

三十九：搜查歐陽德家裏

再過不久，胡玉葉承受遺產的手續，便完成了，她正式接受了金煥章遺產那一天，在她家樓裏，宴請一班親友，爲的是這對她一生的命運，有很大的關係。金煥章的遺產，除了納給政府稅項外，還有七百五十多萬，這個數目，在海角一隅富人裏，雖然不算什麼，可是一個婦人擁受這一筆遺產，實在很可觀了。

金煥章沒兒女，胡玉葉是他唯一的合法繼承人，但在承受遺產之前，胡玉葉若和他人結婚，便要失了資格。金煥章沒遺囑，倘若胡玉葉失去了承受遺產的資格，這一筆偌大的資產，可能落在金煥章的姪兒金大明的手裏。

這一晚宴會，參加的有很多人，黃百濟歐陽德都被邀請。歐陽德在未赴會的時候，打電話給白禮文，說明這一晚不能不去的理由，還表示，這不是迷戀胡玉葉，忘掉危險的行動。

白禮文知道這一晚決不會有事變發生的，只派了馬龍混入胡玉葉家裏，保護歐陽德，他本人卻有特別的活動。歐陽德雖然對他表示，不再追求胡玉葉，但他仍然認爲歐陽德的話，未必由衷，他和胡玉葉，很多還是秘密往來，都是由此多古怪的事，他便決定在這天晚上，往歐陽德的家裏。

他也不必用什麼秘密的手段，混入歐陽德的住樓，當他看見歐陽德坐車赴宴後，便按門鈴，女用人見是歐陽德的摯友，又是探長，連忙把他讓進樓裏。

「歐陽兄赴宴去了？」白禮文問。

「今晚是胡小姐請客，」女用人答，「主人不論怎樣，也要去的。」

「他不去，你主人和胡小姐決不會容許他呢。」

「不，當然不會？」白禮文像事前沒有知道似的，撒笑地問：「胡小姐眞豪闊，聽說你主人和胡小姐還準備結婚呢！」女用人在憧憬着往事，很高興地說，「她打賞我們，一出手便是一張紅底，她像不知有小額的鈔票，倘若當了我家的女主人，……」

「哈哈……哈哈！」白禮文試推歐陽德的房門，房門關了，便對女用人說道：「我要借歐陽先生的寫字檯，起草一封重要的公文，有什麼人來，都不要讓他入房。」說完，拿了兩張十元紙幣，塞在她的手裏，笑道：「我沒有胡小姐豪爽，小小的算是喝一杯茶罷了。」

姐……閉上房門，用百合匙把歐陽德的抽屜開了，這是白禮文要搜查的東西，只見抽屜裏，有很多書信，一束一束的放得很齊整，可見歐陽德對什麼信件，也要小心保全，看時，多數是商場上往來的文件，很重要的。

小說林

中年心事

史得著 蕭君畫

三十九：準時赴約

李棣思的邀請使林保生不能拒絕，不但因爲她是一個女孩子，也不爲了她是眞眞的同學，而爲了這一個邀請大大地出乎他意料之外，他覺得乾脆的拒絕，未免傷害李棣思的自尊心。

「好的。」林保生說：「那我就提早一點散席，來接眞眞同去吧！」

「我們等你。」李棣思在電話裏的聲音愉快極了：「我家裏很容易找的，你找不到，問問路人就行。」

「我一定找得到的。」林保生笑說：「今晚見。」

「今晚見。」李棣思興奮的掛上了電話。

這一個邀請叫林保生想了好半天，仍然不明白李棣思爲什麼會突然的直接的找自己到他家裏玩，不過，他想到眞眞說的關於李棣思的脾氣，他覺得這大抵由於她認爲到自己家裏吃過飯，所以想回敬一下吧。女孩子的心事，有時非中年人所能了解的。

快要下班的時候，他打一個電話給冷月聲，聽到他的聲音就笑說：

「我不會忘記的，我今天一早就醒了，掛着這個約會，我準時到。」

她的話十足兌現，當林保生到餐室裏坐下來，侍者才送上餐牌，冷月聲就推門進來了，比他約會的時間還早了兩三分鐘。她今天打扮得特別樸素，穿了一件黑旗袍，除了襟上掛了一個金色發光的小裝飾，再沒有別的飾物，她，林保生覺得她眞美，這是一種成熟婦人的美，那麼嫻雅，那麼和諧。

冷月聲帶着嫵媚的微笑坐下來，林保生仍然凝視着她，她問：

「爲什麼老是看着我，不說一句話？」

「給你的美麗迷住了。」林保生說：「你眞美！」

「我不喜歡聽這種話，即使你說的是眞的，我也不相信。」冷月聲說：「我不是爲了要聽你說這種話我才來的。」

林保生笑了笑，把餐牌遞給她，兩個人商量了吃的東西，她問起他的女兒昨天晚上什麼時候回來，林保生說他到香港仔去玩，又說爲什麼不常帶她出來吃中飯，記了叫冷月聲把她的女兒一起帶出來。

「小梅已經吃過飯了。」冷月聲說：「我難得帶她出來，她年紀，很討厭的。」

「年紀大了的，你想帶她出來，她可未必肯。」

「年紀更大一點的呢？」冷月聲俏皮地問。

後防佈重兵　國腳齊上陣
宇哥登第二戰　一球勝上海隊
防禦戰術成功　射門仍欠準確

【本報上海八日專電】全國冠軍宇哥登足球隊今天在上海虹口體育場用最理想的陣容以一比〇戰勝上海隊，近兩萬觀衆滿意欣賞了這一場精采的足球友誼賽。宇哥登隊今天所以能够取勝，正是由於衛線上佈下了重兵（包括守門員在內的六員前後衛中，瑞典國家隊員佔四人），成功地採用了以人盯人為主結合區域聯防及混合防守方法，抵住了上海隊單線直入的攻勢，這就大大地助長了本隊前鋒的攻勢。這一會戰，宇哥登射門二十一次（上海隊射門九次），但是宇哥登隊雖然掌握了這樣多的射門機會僅中一球，一方面固然上海隊守門員表演出色，另一方面宇哥登隊的臨門一脚還不够理想。

雙方在上下半場排陣如下：

宇哥登隊：科斯特羅姆（上）　弗斯柏克（下）　拉森　阿維德森　華爾特　古斯塔夫森　波羅士德林　史特格　艾利維林　士高路特　奈格任

上海隊：蔣耀章　鄭佳芝　陳天送　李桂福　李傳祺（上）　費幼華　徐財寶（下）　趙光華　陳家根　姜均根　陳志華　徐同華（上）　朱振芳（下）

這場比賽，由國家裁判員方榮富執法。宇哥登開球後擺下了「W」式攻勢，右翼奈格任和右內鋒士高路特作交叉換位的突破，可是奈格任過早地深入，造成越位。在五分鐘內，宇哥登前鋒利用身材高大的優越條件，曾兩次以高空傳球，組織進攻，中鋒姜均根傳球右方，右內鋒陳志華擺脫宇哥登右前衛波羅士德林的牽制，上海隊突然攻門，但是射偏了。以後，上海隊幾次發動攻勢，都被畢爾特一一解除危機。在十九分鐘時，上海隊徐財寶上場換下了右後衛李費弼，宇哥登左翼史格林頗見活躍，有兩次都很巧妙地過人，但缺少臨門一脚。

上場終了前兩分鐘　士高路特射門中鵠
宇隊明日離滬前來廣東

相持到三十七分鐘，右前衛波羅士德林截得來球，越過中線，突然一個高空傳送，那時右內鋒士高路特反身頭頂，眼看來球兇險，上海十八歲的守門員蔣耀章跳起來接住來球，采聲四起。到了上半場終場前兩分鐘，宇哥登的士高路特移師左邊，帶球直進，這時上海隊的李傳祺臥地失阻，士高路特直入腹地，射中右下角網底。上半場，宇哥登隊淨得一球。

下半場再戰，上海隊加强進攻，幾次用拉開戰術，試圖伺機射門，在七分鐘內，曾經三次攻門，但都失準；一次左內鋒陳家根在邊線斜射，都是在有利的情況下射門，由於射的角度不好，輕易斷送必中的球。到十八分鐘，宇哥登隊弗斯柏克入場，換右後衛科斯特羅姆，並採用雙中鋒突前的「M」式戰略，左內鋒特維林和右內鋒士高路特常常在上海隊禁區上出現，但射門都未如願。在最後五分鐘，上海隊展開靈活，快速進攻。左翼趙光華吊中，形勢很好，姜均根慢上一步，喪失了一次機會。直到終場，宇哥登以一比〇勝上海隊。宇隊已經結束上海的訪問，將於十日離上海去廣東。

前後半場　形勢兩樣
傑志變陣大有斬獲
先輸一粒繼下三關

傑志昨在港府大球場先輸後贏，以三比一氣走東華。臨場觀衆近兩萬人，門票收入四萬二千餘元。

昨戰，兩隊都只各踢得半場好波。東華在上半場佔盡優勢，但無多斬獲。傑志在下半場變陣，迅即連下三城。

開球後僅五分鐘，梁偉雄妙傳，劉志霖發射高出。接着，楊偉韜也得機叩關，被郭秋明將球牢牢接住。雙方均互有攻守，到十二分鐘，區彭年從司徒堯腳下搶得皮球，輾轉傳給姚卓然，姚卓然和鄭英在近門五碼處頭槌破網，東華先拔頭籌。領戰中，東華佔盡優勢，傑志長時間被東華困守……

傑志陣容：司徒堯　黃兆和　黃廣成　陳志剛　高保強　郭有　梁偉雄　司徒文　楊偉韜　劉志霖　黃國基

東華陣容：黃志光　郭秋明　杜永耀　黎展球　吳偉文　陳輝洪　鄭英　姚卓然　張子岱　羅國泰　區彭年

陸軍新門將胡禮
原是英倫職業脚
威士頓謂今日之戰有得打

甲組足球聯賽積分表
（截至十一月八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	五	四	〇	一	一七	四	八
愉園	五	四	〇	一	一一	六	八
東方	五	三	一	一	一一	九	七
南華	五	三	〇	二	一二	一〇	六
九巴	五	二	一	二	一五	八	五
陸軍	五	二	一	二	二三	一六	五
東華	五	二	〇	三	八	八	四
警察	五	二	〇	三	八	一七	四
中巴	四	〇	三	一	七	一〇	三
中華	五	一	一	三	九	一七	三
光華	五	〇	三	二	八	一五	三
星島	四	一	〇	三	七	一六	二

勝光華七比一
九巴花墟發威
強弱懸殊贏得輕鬆寫意

昨九巴以七比一大勝光華。花墟觀衆約三千人，門票收入三千八百餘元。

九巴陣容如下：楊國傑　梁劉　北良　衛佛俊　羅國　……

光華：……

足總擺設捶際宴　十六日招待宇隊

甲組
傑志三比一勝東華；九巴七比一勝光華

預備組
傑志和東華一比一；九巴勝光華五比二

乙組
啟德勝電話七比〇；榮光勝屈臣三比一；中健勝獄吏五比二

丙組
電車勝天祥三比〇；五一七勝有利二比〇；約瑟對郵政（改期）

測預馬賽日今
師騎牌便

第一場　第五班　六化郎（紅牌生賽）

號	馬名	磅	騎師
9號	必達	151磅	李路
6號	娜莎	141磅	葉仲年
4號	偉大勇士	142磅	張光霖

（此場僅三駒出賽）

第二場　第七班　半哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師
7號	佳品	146磅	布迪盧
2號	錦蝶	153磅	林敏德
9號	流星	148磅	威林臣
冷門：8號	益友	147磅	溫石明

第三場　第七班　一哩二五

號	馬名	磅	騎師
2號	錦雲	148磅	司馬克
7號	値博	182磅	李耀宗
12號	鐵木兒	141磅	布迪盧
冷門：9號	香澄美人	145磅	莫秀松

第四場　第三班　一哩

號	馬名	磅	騎師
9號	昭景	150磅	畢浩清
2號	愛丁堡	154磅	劉士達
3號	萬利	140磅	郭子猷
冷門：11號	雪箱仙	146磅	陳杰

第五場　第三班　一哩

號	馬名	磅	騎師
10號	頂快	146磅	郭子猷
2號	謝幕	135磅	布迪盧
6號	紐柔登	148磅	陳杰
冷門：12號	萬事勝意	138磅	林賡文

第六場　第五班　六化郎

號	馬名	磅	騎師
4號	神足	148磅	王劍影
1號	神童	149磅	布迪盧
5號	美華	136磅	霍錦焜
冷門：2號	郵驛	135磅	邱達勝

第七場　第二班　一哩

號	馬名	磅	騎師
9號	羅馬英雄	150磅	司馬克
2號	美麗	144磅	陳蘊麟
8號	恒星	154磅	鄧鑑祥
冷門：7號	銀河	139磅	王劍影

第八場　第五班　一哩二五

號	馬名	磅	騎師
3號	凱歌	148磅	郭子猷
6號	先見	141磅	邱達勝
5號	好現象	138磅	司馬克
冷門：4號	愛多利	139磅	陳杰

第九場　第三班　半哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師
11號	五月花	153磅	郭子猷
5號	天鵝得	147磅	司馬克
15號	胭脂	140磅	布迪盧
冷門：7號	大文豪	133磅	林賡文

第十場　第二班　一哩

號	馬名	磅	騎師
6號	反叛	152磅	司馬克
5號	開多娜	135磅	王劍偉
3號	金鍵島	152磅	陳杰
冷門：2號	青山	142磅	林國傑

慈善賽今日花墟舉行
華聯今碰西聯

東華前後判若兩隊
傑志贏波未可云佳
展望未來形勢　傑志仍然可慮

· 武俠 ·

傑志電會長祝捷

東華說球員愛賞
李文傑是處場内受檢查

蔡徐組獲冠軍
硬地雙打網球

中國乒乓球乙隊
赴荷參加國際賽

第三次賽馬今演壓軸戲
第二班一哩有劇鬥
五七班賽程較複雜
騎師多人缺席宜注意配搭變化

黃牌騎師

今晚籃球賽　培爾戰均安

京華　胭脂虎

皇都　東樂　尤敏

今天　杜鵑啼血點點紅

家有喜事

唐三藏西取經

大華

東方　藍天使

樂聲　冷暖　芳華　THE BEST OF EVERYTHING

利舞台　遊俠屠龍

都城　海鋒英烈傳

娛樂戲院　熱情如火　SOME LIKE IT HOT

貨物輪南洋各地 生意應旺仍未旺

星馬泰東線扯貨只增一些
印尼南越兩線現尚無轉機
菲緬兩線短期內可望轉好

【本報訊】南洋各線出口生意，旺月未旺。星馬線泰國線和柬埔寨線生意雖逐漸增多，但比去年同期仍遜色。印尼和南越線沉寂已久，迄無轉機。僅菲律賓線和緬甸線短期內可望有較多的生意落市。

據辦莊消息，現在正當南洋各線出口生意例常的旺季，但實際情況大勢仍屬平淡，雖有些市場扯貨比一兩個月前增多，但比去年同期相差仍遠。向稱穩定的新加坡和馬來亞線今年生意也不如去年，近日新加坡和馬來亞的入口商來單訂購食用品、乾果雜貨比一兩月前增多，紙張、五金及五金製品、建築材料等新單亦逐漸有增加的迹象，但布疋和日用雜貨却無起色。今年樹膠價格比去年上漲了約成左右，這對星馬經濟來說，是有好的作用。但香港對星馬輸出仍無起色，這可能因為今年星馬對印尼再出口貿易大減和星馬開放美元區貨物直接輸入這兩種不利因素所影響。

泰國商人近日向港扯購涼天用品、棉紗和布疋較大宗，因此使此線生意有些旺月氣氛。可是今年泰商扯去的涼天貨品比去年少，往年此時訂購最多的棉氈、針織布、毛衫等，現在極少訂購。食用物品和普通日用品生意比去年少得多，這與今年泰國禁止了中國貨物進口有分不開的關係。

柬埔寨商人今年來向港買貨比去年多，但自從柬埔寨調整進口關稅後，轉口貨銷去柬市場便一落千丈，本港製品去銷增加有限，早些時一般貿易商以為到了旺季期間可以大做生意，那知到了旺季反無大進展。最近柬埔寨簡化了自由外匯輸入證的申請手續，柬商向港採辦增多，一般預料短期內向港買貨將有微增。

港商盼待已久的印尼紗布新訂單迄未見到港。本來印尼市場的紗布市價最近又告上漲，二十支紗市價漲至二萬一千盾以上，很多織造廠及製衣廠都感紗布供應不足，似此情勢，印尼需要迅速輸入大量紗布以供國內市場的需要，貿易商認為目前印尼對紗布沉淡的局面，短期內有打開的可能。

南越因為英鎊外匯缺乏，近兩月來向港扯貨冷落異常，目前香港與南越間貿易主要靠易貨貿易維持於不斷，近日由南越運來易貨的貨品市情較好，銷售較少，去貨有利可圖，易貨生意漸有進展。

菲律賓今年第四季度輸入外匯在本月十日已開始批出，配額並未削減，保持第三季度的數目，但因為在菲律賓沒有旺季的氣氛，雜項成本增重，獲得外匯配額的非入口商竟然很少動用所得外匯。往年此時菲商向港採訂聖誕節銷貨品很多，但今年迄至目前為止，非工商部已批出兩張易貨證，兩張易貨證價值有二百七十萬美元之多，因此，此線生意不會淡得太久，下月即有轉旺可能。

緬甸方面近來陸續發出家庭用品、雜品、化粧品、織物、五金、食品等新入口執照，發出的數額比上半年增多一些，推銷至目前止，緬商僅有少數的食品和化粧品訂單寄來，大勢仍靜。

緬星婆羅洲訂購貨 出口押滙生意平穩

日用雜貨食品建築材料較多
印尼線押滙比前更靜寂

【本報訊】據銀行界的人士說，最近香港對東南亞各線的出口押滙業務，除印尼線外，一般還算不錯；如緬甸、新加坡和婆羅洲等地最近來港買貨不少，包括各種日用雜貨、食品和建築材料等。

據銀行界的人士說，每年到了這個時候，緬甸方面來港買貨照例增多，因為臨近年尾關係，最近該地銷貨例入旺季，用證仍是訂購食用雜貨的信用證最多，如凍魚之類，每宗價值十多萬港元也有；另外機織羊毛衫也有每宗價值十多萬港元的；但前一個時期訂得較多的織針、門鎖和搪瓷等，近來反而減少些。

香港對婆羅洲方面的出口最近保持穩定，去貨大部份是用D/A和D/P方式，很少由該處開L/C來訂購。最近由港去銷該處的貨物包括各種建築材料，如五金、水泥、瓦、石頭等，每單價值二、三萬元也有；此外日用雜貨和水果之類也有些。

由港開往婆羅洲的信用證，則只是訂購木材和樹膠較大宗，最近新加坡來港的信用證，其中購買椒乾和蔬菜之類雜貨也經常不斷。

近來泰國來港買貨回增，包括當地直接開來信用證訂購和此間D/P方式去貨。去銷的貨類主要是一些衛生衣和厚絨衫之類，棉紗和布疋也有些，單額相當大宗，據說這是當地需要的主要食品之一。至於一般鹹魚、水果等，每宗價值數千元到數萬元。

至於對印尼線的出口押滙生意，早在數月前就淡了下來，到現在不但未恢復，而且更靜寂。據說主要是該處外匯最近批出少，而且華僑營業問題未解決，因此生意甚縮。

美商訂籐傢私

洋行今年接單總值 可望維持去年水平

【本報訊】供明年銷售的籐傢私，美國現已陸續有訂單寄到。據洋行入士說，現時美商訂購籐傢私的數量，要比去年減少。但因為他們增訂高級貨，而港製籐傢私的出口價又因沙籐漲價而提高了幾錢，故接單的總值仍可維持於去年的水平。

美商訂購的高級籐傢私，包括有沙發椅在內。至於細氣椅則仍甚少訂購。主要原因是運費高昂，輸往美國銷售已不大化算了。此外，亦普遍遇到美國籐椅的競爭。傢私，用塑膠包籐的美籐已稱[illegible]，現在輸美的已告減少，其數量只及洋身籐傢私的四分之一。這與它的售價較高有關。

據港府統計，今年一月至七月港製籐傢私輸美共值一千零九十三萬元，比去年同期的一千零二十六萬元增加有限。倒是英國購貨有顯著增加，計由六十三萬元增至一百八十九萬元，即增加了兩倍。第三位買家是加拿大，購貨數值由一百三十五萬元增至一百八十四萬元，即增百分之三十六。

英國小汽車 輸出續增加

【本報訊】據倫敦消息：英國貿易部消息，今年九月份英國的客車（小汽車）生產量和出口量都增加。九月份英國生產客車十一萬二千一百七十二輛，今年八月份的產量為六萬六千一百二十二輛，去年九月份的產量為十萬二千一百二十四輛。

出口方面，英國今年九月份輸出客車四萬八千四百一十五輛，八月份則為三萬八千一百四十七輛，去年九月份為三萬八千二百零三輛。

經濟新聞

冬季布料市銷 目前尚未活躍

花色布市道却不弱

【本報訊】據布商說，由於天氣仍暖，本當銷的厚身冬季布料拆銷尚未如理想，但因各布疋來途價報高影響，花色布的市道尚屬不弱。

最近原色布多數未能跟得上。但花色布和淨身的布疋市價均一再報高，印花布疋，近日每拆銷價約提高一毫，原來售八毫五仙的，現在售九毫五仙。夾布、被布和毛布價均照舊，每疋仍拆成三十四元五毫。

上月海運貨量

進口少萬八噸 出口增二萬五千噸

【本報訊】據海事處公佈十月份由海洋輪船載運進出口的貨物情況是：進口比九月份減少一萬八千二百四十噸，出口比九月份增加二萬五千九百五十噸。

十月份由海洋輪船載運進口的貨量是三十九萬二千六百一十八噸，載運出口的貨量是二十萬零二千三百七十八噸。

十月份進口的海洋輪船共四百一十六艘（其中英輪佔一百四十八艘，其他國家的船隻佔二百六十八艘），比九月份減少二十五艘；同月出口的海洋船共四百二十七艘（其中英輪佔一百七十六艘，其他國家的船隻佔二百七十一艘），比九月份減少七艘。在運載貨量方面，英、日、挪三國輪船分佔[illegible]。

英白玻璃紙報漲

每令要八十先令 比舊訂盤升了兩先令

【本報訊】據紙商消息，近日此間洋行復有英國旗婆三九吋白玻璃紙新訂價報來，新訂價比前提高了兩先令，每令C.I.F.八十先令，交貨期在明年一、二月份。但港商多嫌其價高，暫無落單。

日白玻璃紙訂價，價格仍告平穩，意大利三六乘四十，每令C.I.F.香港七十七先令半，雜嘜貨每令為七十先令，交期多在[illegible]。上週末紙張細盤，買入的以細盤成價多盤。

進口押滙生意 上月稍見起色

工廠用原料增加較顯著
對英美非出口押滙亦頗好

【本報訊】十月份銀行的進出口押滙業務尚屬平穩，其中進口方面以訂購廠用原料較顯著，冷天貨也繼續有些；出口方面仍是對英美和美國較多，南美及非洲等地方也表現得不錯。

據銀行方面的人士說，由於最近紗布廠方面的生意依然很好，好些廠家已接到明年七、八月份的訂單，因此在廠用原料方面要頻頻補訂。上月經銀行開出的信用證，其中訂購棉花、棉紗和機器等頗大宗，比方美國棉花、巴基斯坦棉紗和棉花、英國、瑞士和西德等機器，單額大小不一，普通每宗價值十多廿萬元，有些約三、四萬元。

其他如訂購冷天布疋和棉織品等也陸續有些，包括歐洲和日本貨。另外日本白紡據說每宗一萬元。

上月份也訂得很大宗，主要是比照廠商缺貨，要大量補訂。

至於五金、洋紙和原料等則訂得比較少，本等地黑鐵皮和圓鐵等貨較多，洋紙則以挪威和瑞典貨較多。

出口方面仍是以英、美較顯著，這兩處來港的信用證總額不斷增加，等，美國來單都常有價值十多廿萬美元一宗的，英國方面的以棉織品最大宗，如恤衫、布疋、毛巾、手套等也不少。

上月份經銀行用D/P方式去銷南美和非洲等地的貨物都不少，包括各種搪瓷器皿、電筒、熱水瓶和中下價恤衫及其他織品等，每宗貨值數千元到一萬元。

機器設備等進口 阿根廷免附加費

【本報訊】據布宜諾斯艾利斯二日消息，根據阿根廷政府在十月底發表的法令，阿根廷已取消了輸入用來建造、修理和改裝輪船的原料和機器設備的進口附加費，這些附加費原佔進口值的百分之四十到百分之三百。

金鈔疲淡

【本報訊】上週末美鈔和K金均屬疲淡狀態，菲幣亦挨順。

美鈔開市五七〇·六七五，收市五七〇·二五；最高開市價，最低收市價。息平。交收一千美元。

美匯企住五七二·五。金單則只在五七一·六二五和五七一·五左右盤旋。

美鈔市淡，主要仍是由於銷路不振，人心淡，買家少的影響。

K金開市和收市都企二五一，全日價位無甚起落。息平。成交少。

菲幣開市一五五，收市一五四·五。去息五毫。

布疋小量銷去

印尼商又要求報新訂價
經星轉去印尼

【本報訊】印尼直接入口商向港訂貨依然沉靜，近日恢復有經新加坡轉去印尼。據辦莊消息，近日印尼方面的新訂貨稀疏，不過，印尼入口商來信探盤曾經遇之久，最近有些客戶不斷來信，已報過價，現亦要求再將最新價格報去。據說印尼第四季度入口計劃已在制訂中，輸入計劃勢將以第三季度原定輸入的紗布而未有輸入者，需要在短期內向外採辦。

有一部份印尼客戶因未獲外匯致沒有如期開來信用證，擱置未能運去，最近這些沒有信用證開來的舊訂貨，訂客來信請將貨付往新加坡，利用印尼對新加坡貿易的三七外匯證轉運入印尼。印尼商透過新加坡關係將貨款寄來，港商只負責將貨寄運去新加坡，貨到新加坡後，訂戶另託新加坡方面聯號辦運轉運手續。現在經新加坡轉運的舊訂貨每宗只有一兩千疋，因新加坡方面的三七外匯證無大量供應。

白布市俏價起 白紡仍企高位

【本報訊】白布市內地敦煌牌白布售價，上週末每疋提升一元而為三十七元，秦良玉牌白布同價。日本三桃牌貨，每疋四十六元，飛龍牌貨，貨家仍不願多放，每疋現售四十六元五毫。

日本白紡，四月份付船的1·3×72組織貨，日方報來的新價最低是每碼二十便士二五，最高是二十一便士二五。同一組織的紅妹牌紡市價，上週末每碼一元三毫七仙。內地白紡，綠四君子牌貨價照舊，綠牡丹牌藍邊貨每碼升高一仙而為一元二毫五仙。

原色布疋，跳鯉牌扣布上週末小量每疋曾成三十四元八毫，金城牌斜布成二十九元。

加對外貿易 九個月進口額 比去年增一成

【本報訊】據渥太華三日消息，根據加拿大統計局發表的數字，加拿大今年頭九個月的進口總額比去年同期大增，總額達四十二億二千五百萬加元，比去年同期增加了四億一千一百九十萬加元，即增加了百分之十點八。今年頭九個月同去年同期比較，加拿大從各地的進口都增加，而從美國的進口更創出空前高紀錄。

至於加拿大的出口額，今年頭九個月比去年同期增加了百分之二點九，而達三十七億二千一百六十萬加元（去年同期共三十八億二千六百八十萬加元）。由於進口的增幅比出口大，今年頭九個月加拿大的貿易逆差達五億零三百四十萬加元，比去年的數額一億九千六百七十萬加元銳增三億零六百七十萬加元。

澳洲對外貿易 最近三月均增

【本報訊】據墨爾本消息，最近三個月澳洲的進出口貿易均比去年增加。

澳洲的進口額，本年度頭三個月（即今年七月至九月）共二億零六百萬澳鎊，比上年度同期增加了四百萬澳鎊。

出口方面，本年度頭三個月共二億澳鎊，比去年同期增加三千五百萬澳鎊。同上年度同期比較，本年度頭三個月出口增加的貨品有羊毛、羊皮、小麥、麵粉、穀物及肉品，羊毛及羊皮的出口額增加了一千八百萬澳鎊而達七千二百萬澳鎊，小麥及麵粉的出口額由一千一百萬澳鎊增加到一千九百萬澳鎊，肉品的出口額增加了八百萬澳鎊而達二千八百萬澳鎊。

澳洲的貿易逆差，本年度頭三個月共六百萬澳鎊，大大地少於上年度同期的貿易逆差額三千七百萬澳鎊。

綑膠出口稅 錫蘭近改高

【本報訊】據科倫坡消息，錫蘭政府已由本月六日起增加綑膠的出口稅，由每磅二十八仙增加到三十八仙，即每磅增加十仙。本月六日出版的政府公報增刊稱，除了廢綑膠之外，各種綑膠的出口將照新稅率徵稅。

據說，錫蘭增加綑膠出口稅的原因之一，是最近綑膠的價格穩步上升。政府預料，這項稅率的增加，將增加五百萬盧比的稅收。

大連黃豆市活

現貨期貨繼續成盤
美產黃豆今年將減縮

【本報訊】大連黃豆交投活躍，今年出產而於本月內運來的期貨，上週末又成交數十噸，價格堅穩，碼頭交貨仍是每擔三十八元。市上的大連黃豆現貨，上週亦有成交，價格為每擔三十八元五毫至三十九元。

美國黃豆，據說上週有少量期貨成交，每擔三十五元五毫。由於今年美國的黃豆產量將比去年減少，最近美國黃豆在歐洲市場上的價格節節上升，此間一般商人對黃豆的遠期市情看好。

據商人接到消息，美國二級散裝黃豆期貨的C.I.F.英國及北歐口岸價格，已由本月五日每長噸三十五英鎊跳到本月六日三十五·一二五英鎊。

[illegible]

日期：十月卅一日至十一月六日

類別	比一九五八年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲03·12	▲1·07
五金	▲08·24	▲0·38
工業原料	▲01·46	▲0·14
紗布	▲07·84	▲5·85
西藥	×18·10	×0·03
洋紙	×04·21	▲0·02
出口貨	▲10·07	×0·38

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

瑞士滙西德滙 賣價再度調整

【本報訊】上週末瑞士滙和西德滙銀行賣價調整，前者每百港元比前多兌○·○六二五瑞士法郎，後者每百港元比前多兌○·○六二五馬克。

瑞士滙賣價：由每百港元兌七五·三一二五瑞士法郎改為七五·二五瑞士法郎。西德滙賣價：由每百港元兌七三·[illegible]馬克改為七二·五馬克。

泰恢復糯米出口 出口貼價亦提高

大糯每噸新盤五十鎊

【本報訊】上週末泰國糯米訂盤恢復有開到，其中大糯米每噸報五十鎊，糯米碎每噸報四十鎊。據米商說，泰國糯米已停止出口很久了，到最近才准備恢復輸出。這主要是該地新米已陸續登場，糯米復有貨供應。但出口貼價重新調整，大糯米每噸八百四十銖（過去為六百銖），糯米碎則照舊為四百五十銖。

上週六此間食米大盤交投頗暢，只成出一宗算是較大的安南占，數約二百七十包，每擔四十八元。

【曼谷五日航訊】泰國恢復批准糯米出口，但出口貼價已告提高。

泰國經濟部四日發出通告說，依照今年八月十三日所規定經由曼谷海關輸出白米的貼價表，該部認為經由曼谷海關輸出的糯米及糯米碎、米砂，貼價應重予調整，因此將八月十三日所規定的出口米貼價表第四項及第五項取消，另行規定如下：四、糯米每百公斤貼價八十大銖，糯米碎及糯米碎砂每百公斤貼價四十五銖，五、糯米砂，幼糯米砂，每百公斤貼價三十八銖，粗糯米砂每百公斤貼價四十銖。

經濟部於四日發出解釋說：該部曾宣佈暫時停止批准糯米、糯米碎、糯米砂出口，其原因由於國內糯米欠收，存量減少，且價格高漲，使人民加重負擔，現在泰國內的糯米價格已逐漸降低，目前糯米價格雖比較粳米高，但新花米即將登場，經濟部認為應通融糯米的出口，但對糯米照常徵收貼價，因此自即日起，凡已照新規定則須重行調整貼價表繳納貼價者，均可獲准輸出糯米、糯米碎及糯米砂。

股票抵押放款利息 個別華商銀行改高

照原定利息增收半厘至一厘

【本報訊】自匯豐銀行於本月初提高股票抵押放款利息之後，個別華商銀行也於近日隨着有所行動，對個別的股票抵押客戶提高半厘到一厘的利息。

據某華商銀行的人士說，這次提高某些股票抵押客戶的利息，只屬個別銀行的措施，並非每家銀行都一樣；而且也不是對個別股票抵押客戶都提高利息，如果信用好而且有生意往來的戶口，則多不作調整。這次他們調高部份股票抵押放款利息，據解釋除了是希望把股市的那種過份擠刮之風稍為壓低之外，與近日銀行方面的頭寸略為同緊也有關係。

據說，最近個別華商銀行提高抵押放款利息只是半厘到一厘，即週息八厘左右（當然因條件關係，收至九厘也有）；但一般抵押成數比英商銀行較高，可照時值按個六成到六成半。

又據銀行方面的人士透露，最近銀行與銀行同業間的拆息比前一個時期提高一厘多，約為週息四厘，這正反映出近來銀行方面的頭寸可能有些抽緊，但當然這只是局部銀行的情形。

「水果罐頭」「凍對蝦」「啤酒」

「飛輪牌」水果罐頭

[illegible]遼闊廣大，氣[illegible]山東省在北方[illegible]之稱。由於[illegible]方產的水果[illegible]、桃等果樹的[illegible]、乾燥，適於[illegible]風味，每當產[illegible]為快。[illegible]細汁多，不耐[illegible]悠久，近代機[illegible]採取就近果園[illegible]選用果品成熟[illegible]，因而製成的[illegible]，而且富有原[illegible]們能經常地吃[illegible]罐頭成品之後[illegible]

山東的著名水果有萊陽梨、茄梨是遠近知名的梨子特品，萊陽梨汁多，味甜清香，肉質脆嫩無渣。茄梨果肉柔軟，汁多味甜，香味濃厚。其他像肥城桃，肉細味甜，汁液特多。青島的杏子和大櫻桃，品種都很優良。以上這些山東名產水果，都經製成「飛輪牌」罐頭，供應國內外市場銷售。

香酥椰片罐頭

香酥椰片係採用我國海南島的特產鮮椰子切片，並在高溫爐內烘乾而成。能保持椰子的原有風味，酥化可口，食之往往不能釋手；以之款待親友或作為佐酒的食品，均極適宜。

「漁船牌」凍對蝦

對蝦是我國名貴的海產品，每年春季我國北方黃海、渤海一帶是主要的產蝦地區之一，由於生產季節短促，鮮品又不宜長途運輸，因此遠方人士是很難嘗到的。為此，我國在產蝦地區附近，都設有速凍冷藏加工廠，加工生產，以供應遠方人士都能夠享受到這種味道鮮美，營養豐富的名貴食品。

對蝦，蝦體碩大，肉多肥嫩，滋味鮮美，含有豐富的蛋白質、脂肪及礦物質，如無機鹽、鈣、磷、碘、鐵等，都是人體發育和健康必須的營養，採用對蝦烹調的各種膳食，無論是中式或西式的菜單中，無不膾炙人口，說明人們對於對蝦的珍視和愛好。

「漁船牌」凍對蝦、凍蝦肉是採自黃海、渤海生產的最鮮潔的對蝦，經過嚴格的挑選速凍而製成，因而它的品質新鮮、肉質飽滿，包裝規格也是適合各方人士的需要，計分有一磅、四磅、五磅紙盒包裝三種。

青島啤酒

當嘗到酒味醇厚的「青島啤酒」，就會聯想到釀酒用水，乃取之於遠近嶗山瀑布，古人以「吾愛潮音瀑，沅沅落石潭，深藏幽谷裏，無限好煙嵐」等詩句讚美和麗的嶗山水光山色。無論是消暑解渴或舉行盛大宴會，備上青島啤酒，不但是最理想的飲料，而且給飲者精神上帶來舒暢，導向富有詩意的境界裏。

青島啤酒廠，歷史悠久、規模宏大，技術先進，產品以脫俗著稱。該廠具有現代化技術設備和專門培植酒花的農場，並聘有名師以科學方法督導精心釀製，並經嚴格的化學分析和檢驗合格後始得出廠。

青島啤酒含有豐富的蛋白質、碳水化合物、維生素與無機鹽等，因其營養價值頗高，享有「液體麵包」之稱，經常飲用有助消化機能，振奮精神，促進身體健康。近年來由於不斷研究、改進品質規格，青啤不僅暢銷全國各地，且盛銷東南亞各地，越來越多的廣大人士樂於飲用。

王老五添丁
傅奇 李嬙 主演
男人養仔 亂咄大龍
注意映期！

平步青雲
滿天星

世界名片之王 靜靜的頓河 上集
哥薩克之戀
滿 昨天 樂宮 快樂

魔宮艷影
伊士曼七彩
皇都
綠野黃毛俠
香吻緣 IT STARTED WITH A KISS
高陞 彩蝶雙飛
東京七俠
京華 今天映

粉紅色的兇手
嚴俊 范麗

由廢鐵運日運費提高說到港日線貨運前途

英山

廢鐵運日運費提高

豆子雜貨運費仍未變

泰業米直運日

金邊泰米將直運日

港歐貨運蓬勃

常龍

平均貨運量比去年增加

每輪載貨量多超過千噸

英國產鋼鐵運港已回增

千噸港製品昨運去西非

汕頭罐頭到三千箱

沙必頓今開星載貨近二百噸

其中有廿噸運印尼

輪船停泊處

船名	停泊地點	公司
BENVRACKIE	九龍倉橋	邊行

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
安娜比蒂絲	ANNA PRESTHUS	日本	11月11	集盟
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月11	振盛行
占士麥凱	JAMES MCKAY	美國	11月11	總統
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	11月11	捷成
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡	11月11	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	11月11	總統
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	11月11	東來
利華沙	LIVENZA	意大利馬尼拉	11月11	天祥
諾曼萊克	NORMAN LYKES	美國	11月11	總統
基林斯基	KILINSKI	歐洲海防	11月11	華夏
	INTERGRITAS	紐約巴爾的摩	11月11	巴拉多
柯馬拉	ORMARA	喀喇蚩孟買新加坡	11月12	鐵行
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	日本	11月12	東方
亞夫	HERVAR	山打根	11月12	多利順
漢陽	HANYANG	曼谷	11月12	太古
鄱陽	POYANG	宿務	11月12	太古
芬海	FERNSEA	美國菲律賓	11月12	多利順
海利	HAI LEE	上海	11月12	多利順
文珍	MUNCHEN	歐洲新加坡	11月12	捷成
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	日本	11月13	捷成
雯利	ARIANA	日本	11月13	新興行
波荷	BORGHOLT	菲律賓	11月13	美邦
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	11月13	總統
安藝丸	AKI MARU	日本	11月13	洛士利
寮國	LAOS	日本	11月13	法郵
丹莫多加士	DEMODOCUS	日本	11月13	太古
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	11月13	捷成
新山丸	SHINZAN MARU	日本	11月13	東來
四川	SZECHUEN	基隆	11月13	太古
架必達	GARBETA	日本	11月14	鐵行
達林	DALHEM	紐約	11月14	太古
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	11月14	太古
寶康	PO HANG	沖繩釜山日本	11月14	福來
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國基隆	11月14	捷成
明星丸	MEISEI MARU	山打根	11月14	華成
萬華威	VANWAERWIJCK	新西蘭	11月14	渣華
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	11月15	多利順
豐寧	FENGNING	神戶	11月15	太古
日本	JAPAN	日本	11月15	太平
仁集啟達	INCHKILDA	北婆羅洲	11月15	太平洋
恒德	AEOLUS	婆羅乃	11月15	澳洲
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	非洲新加坡	11月16	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美國馬尼拉	11月16	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	11月16	渣甸
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	11月16	渣甸
浙江	CHEKIANG	門司	11月16	太古
嘉泰治	CARTHAGE	英國新加坡	11月16	鐵行
溫標倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	11月16	總統
邊高陳	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月17	邊行
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	11月17	太平
芝文定	TJIMENTENG	新加坡	11月17	渣華
佳巴	KHYBER	英國新加坡	11月17	鐵行
飛鷗	FLYING GULL	新加坡	11月17	和捷
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	11月17	福來
高定丸	KOTEI MARU	菲律賓	11月17	美邦
靜雲丸	SEIUN MARU	日本	11月18	洛士利
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答仰光新加坡	11月18	福來
市鋒	PIONEER MART	紐約	11月18	美輪
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	11月18	渣華
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	11月18	美輪
日高丸	NIKKYO MARU	日本	11月18	巴拉多
德生	TAK SANG	日本	11月18	渣甸
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國基隆	11月18	捷成
	NINNY FIGAR	紐約	11月19	巴拉多
安天娜	ANTENOR	英國新加坡	11月19	太古
泰星	THAI	波斯灣新加坡	11月19	福來
岳州	YOCHOW	青島天津上海	11月19	太古
安慶	ANKING	澳洲馬尼拉	11月19	太古
東后	EASTERN QUEEN	日本	11月19	渣甸
金馬來	KARMALA	日本	11月20	鐵行
蘇律	SURAT	英國新加坡	11月20	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA	日本	11月20	鐵行
芝信吉	GIESSENKERK	歐洲新加坡	11月20	渣華
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月20	洛士利
萬達喜根	VAN DER HAGEN	日本	11月21	渣華
參洛士	DELOS	日本	11月21	天祥
山照丸	YAMATERU MARU	日本	11月21	萬國
寶根維利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	11月21	銀行
沃爾那	URLANA	孟買新加坡	11月22	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	11月22	鐵行
湖南	HUNAN	神戶	11月22	太古
碧干些亞	BRECONSHIRE	英國新加坡	11月22	渣甸
熱海丸	ATAMI MARU	日本	11月22	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	11月22	捷成
興立	HENRIK	山打根	11月22	多利順
關東丸	KANTO MARU	日本	11月22	東方
西雅圖丸	SEATTLE MARU	馬尼拉	11月22	東方
賀樹雲	BOISSEVAIN	日本	11月22	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	11月23	巴拉多
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	日本	11月23	東來
大安美	DIOMED	日本	11月23	太古
磨鋒	PIONEER MILL	紐約	11月24	美輪
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	11月24	捷成
天瑪利	TEMERAIRE	紐約	11月25	多利順
夏利睦	HERMOD	斗湖	11月25	多利順
邊來約	BENLOYAL	倫敦	11月25	邊行
亞洲	ASIA	意大利新加坡	11月25	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽熱那亞	11月12	總統
利華沙	LIVENZA	意大利	11月12	天祥
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	比荷西德	11月14	捷成
寮國	LAOS	馬賽	11月14	法郵
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	11月15	太古
大利花	TARIFA	歐洲	11月15	多利順
樂迅	LOVCEN	歐洲	11月15	華林
日本	JAPAN	漢堡奧斯陸	11月16	太平
嘉士打吉	GAASTERKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	11月16	渣華
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	11月20	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月20	渣甸
邊域奇	BENVRACKIE	歐洲	11月21	邊行
熱海丸	ATAMI MARU	倫敦阿姆斯特丹鹿特丹	11月22	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月23	捷成
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	11月24	渣甸
亞洲	ASIA	意大利	11月27	天祥
大安美	DIOMED	馬賽利物浦	11月27	太古
文農	MEMNON	倫敦	11月28	太古
民尼科	MINIKOI	安特衛普漢堡奧斯陸	11月29	太平
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬賽熱那亞	11月30	總統
紐嘉素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	11月30	銀行
利雲士泰	REIFENSTEIN	歐洲	11月30	捷成
邊來路	BENLOYAL	利物浦漢堡	11月30	邊行
邊雲諾	BENVANNOCH	西德比利時	12月6	邊行
北佐諾士	PATROCLUS	英國	12月6	太古
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦漢堡	12月9	渣甸
勝拿	SIENA	歐洲	12月10	寶隆
文珍	MUENCHEN	歐洲	12月10	捷成
大科路加	TRAFALGAR	歐洲	12月12	多利順
邊古泉	BENCRUACHAN	倫敦鹿特丹	12月15	邊行
泰芬哥	TRAVANCORE	安特衛普鹿特丹奧斯陸	12月15	太平
利加安	LYCAON	英國	12月15	太古
廣州	CANTON	倫敦	12月20	鐵行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩哥林沙	11月11	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	11月12	總統
利華沙	LIVENZA	亞丁	11月12	天祥
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月12	東來
海利	HAI LEE	加爾各答吉大港	11月13	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	科倫坡	11月14	捷成
寮國	LAOS	科倫坡孟買	11月14	法郵
架必達	GARBETA	加爾各答吉大港	11月15	鐵行
丹莫多加士	DEMODOCUS	亞丁	11月15	太古
大利花	TARIFA	亞丁塞得港	11月15	多利順
樂迅	LOVCEN	孟買亞丁	11月15	華林
嘉士打吉	GAASTERKERK	亞丁塞得港	11月16	渣華
日本	JAPAN	亞丁塞得港	11月16	太平
日京丸	NIKKYO MARU	科倫坡	11月18	巴拉多
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	11月18	福來
仁集啟達	INCHKILDA	科倫坡	11月19	太平洋
嘉泰治	CARTHAGE	亞丁塞得港	11月20	鐵行
羅施馬士基	LAUST MAERSK	蘇彝士	11月20	捷成
奧沙打	OZARDA	孟買	11月20	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	蘇彝士	11月20	渣甸
德生	TAK SANG	加爾各答	11月21	渣甸
邊域奇	BENVRACKIE	亞丁塞得港	11月21	邊行
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答	11月21	鐵行
山照丸	YAMATERU MARU	孟買喀喇蚩	11月22	萬國
熱海丸	ATAMI MARU	亞丁塞得港	11月22	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	11月23	捷成
烈娜些亞	RADNORSHIRE	蘇彝士	11月24	渣甸
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	科倫坡	11月25	巴拉多
亞洲	ASIA	科倫坡孟買	11月27	天祥
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	11月27	太古
文農	MEMNON	亞丁	11月28	太古
	SHIRANISAN MARU	科倫坡	11月28	巴拉多

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大寶康	TAI POO HONG	金邊	11月11	順昌
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	新加坡	11月11	東方
安妮	ARNE PRESTHUS	新加坡	11月11	華夏
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	11月11	福來
奧勃拉	OBRA	新加坡	11月11	鐵行
顯生	HIN SANG	山打根	11月11	渣甸
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	11月12	捷成
新安	SUN ON	婆羅乃	11月12	華商行
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	11月12	振盛行
芝保大士	TJIBODAS	新加坡	11月12	渣華
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡	11月12	總統
利華沙	LIVENZA	新加坡	11月12	天祥
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	11月12	東來
福州	FOO CHOW	新加坡印尼	11月12	太古

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芬海	FERNSEA	曼谷	11月13	多利順
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	新加坡	11月13	東方
海利	HAI LEE	新加坡	11月13	多利順
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	新加坡	11月14	捷成
寮國	LAOS	馬尼拉西貢	11月14	法郵
愛施馬士基	ELSE MAERSK	新加坡	11月14	捷成
新山丸	SHINZAN MARU	馬尼拉山打根	11月14	東來
寶康	PO HANG	曼谷	11月15	福來
明星丸	MEISEI MARU	曉啷山打根斗湖	11月15	華成
樂迅	LOVCEN	新加坡	11月15	華林
丹莫多加士	DEMODOCUS	新加坡	11月15	太古
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢	11月15	捷成
亞夫	HERVAR	詩巫山打根	11月15	多利順
大利花	TARIFA	新加坡	11月15	多利順
架必達	GARBETA	新加坡曉啷	11月15	鐵行
日本	JAPAN	馬尼拉	11月16	太平
嘉士打吉	GAASTERKERK	新加坡	11月16	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	新加坡巴生	11月17	鐵行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡曉啷	11月18	福來
日京丸	NIKKYO MARU	新加坡曉啷	11月18	巴拉多
嘉泰治	CARTHAGE	新加坡曉啷	11月20	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA	新加坡曉啷	11月21	鐵行
寶根維利	BOUGAINVILLE	新加坡巴生	11月21	銀行
邊域奇	BENVRACKIE	新加坡	11月21	邊行

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
忌連路芝	GLENORCHY	華北	11月11	渣甸
鄱陽	PO YANG	天津青島	11月15	太古
東韻	EASTERN MUSE	上海	11月18	渣甸
芝文定	TJIMENTENG	上海天津	11月20	渣華
萬華威	VAN WAERWIJCK	上海天津	11月24	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
麗都	LENATAL	基隆釜山日本	11月11	法郵
狄摩派拉	THERMOPYLAE	日本	11月11	多利順
威健	VIGAN	日本	11月11	美邦
安順	ANSHUN	日本	11月11	太古
利雲士泰	REIFENSTEIN	日本	11月11	捷成
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	11月11	捷成
民尼科	MINIKOI	釜山	11月11	太平
忌連賓	GLENBANK	日本	11月11	銀行
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	11月11	渣華
亞摩司	AMOS	日本	11月12	德和
利華沙	LIVENZA	釜山	11月12	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本	11月12	鐵行
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	11月12	捷成
基林斯基	KILINSKI	日本	11月12	華夏
奧馬拉	ORMARA	日本	11月13	鐵行
文珍	MUENCHEN	日本	11月13	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	11月14	總統
漢陽	HANYANG	日本	11月15	太古
四川	SZECHUEN	基隆	11月15	太古
萬靈好頓	VAN LINSCHOTEN	日本	11月18	渣華
飛鷗	FLYING GULL	基隆釜山日本	11月18	和捷

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	東非	11月11	東方
芝保大士	TJIBODAS	東非	11月12	渣華
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	西非	11月13	東方
利樂	LEALOTT	西南非	11月13	寶隆
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	西南非	11月14	捷成
日本	JAPAN	卡薩布蘭卡	11月16	太平
熱海丸	ATAMI MARU	卡薩布蘭卡	11月22	天祥
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	11月23	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞豐利亞	AFOUNDRIA	美國	11月11	福來
昆士威利	QUEENSVILLE	美國	11月11	多利順
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	美國	11月11	東來
威健	VIGAN	美國	11月11	美邦
安娜碧琪	ANNA BAKKE	加拿大美國	11月12	鐵行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月14	總統
波荷	BORGHOLT	美國	11月14	美邦
安藝丸	AKI MARU	美國	11月14	洛士利
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	11月16	渣甸
大家泰	TAGAYTAY	美國	11月16	多利順
溫標倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	11月17	總統
力哥蓮馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	11月18	捷成
高定丸	KOTEI MARU	美國	11月18	美邦

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	11月17	鐵行
豐寧	FENGNING	澳洲	11月18	太古
浙江	CHEKIANG	南太平洋	11月20	太古
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	11月22	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
馬嘉烈萊克	MARGARET LYKES（上午六時）	美國菲律賓	A21	總統
乾山丸	INUISAN MARU（上午）	日本	A5	東來
奇諾馬士基	KNUD MAERSK（下午）	日本	B29	捷成
春光丸	SHUNKO MARU（中午）	日本	B12	太平
長門丸	NAGATO MARU（上午九時）	日本	A3	天祥
福州	FOO CHOW（下午）	門司	B5	太古
光和	KWANG HO（中午）	高雄	油蔴地	大信
民尼科	MINIKOI（下午）	歐洲馬尼拉	九龍倉橋	太平
顯生	HIN SANG（上午九時）	婆羅乃	B30	渣甸
文農	MEMNON（下午）	歐洲新加坡	太古橋	太古
安順	ANSHUN（下午）	西澳洲馬尼拉	北角碼頭	太古
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU（下午）	馬尼拉	A8	東方
銀光丸	GINKO MARU（下午）	新加坡	A15	東方
太平	TAI PING（晨早）	美國馬尼拉	A15	多利順

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
財生	CHOY SANG（上午十時）	華北	B27	渣甸
讚岐丸	SANUKI MARU（下午）	新加坡歐洲	B12	天祥
天星	STAR ALCYONE（下午）	日本	B25	福來
沙必頓	SARPEDON（上午十時）	新加坡印尼	A1	太古
海麗	HELIOS（下午）	曼谷	B28	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE（上午十時）	新加坡歐洲	A10	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU（下午）	釜山日本	B23	東方
芝萬宜	TJIWANGI（中午）	新加坡印尼	A6	渣華
太平	TAI PING（下午）	曼谷	A15	多利順
秋田丸	ARITA MARU（下午）	新加坡歐洲	B7	天祥
君川丸	KIMIKAWA MARU（下午）	日本美國	A3	太平
利浦洛	LEOPOLD L. D.（下午）	溫哥華	B11	太平
彰德	CHANGTE（中午）	日本	九龍倉橋	太古
湖北	HUPEH（上午十時）	日本	B5	太古
亞美娜	AMIRA（下午）	金邊	油蔴地	德和
僑航	CHIAO HANG（下午）	高雄	油蔴地	大信
菊光丸	KIKUKO MARU（下午）	美國	B24	東方
天星	STAR ALCYONE（下午）	日本	B25	福來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	曉啷新加坡	B	捷順
新華丸	SHINWA MARU	日本	B	巴拉多
芝保大士	TJIBODAS	日本	A	渣華
安妮	ARNE PRESTHUS	上海青島新港	油蔴地	華夏
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A	天祥
加拿大郵	CANADA MAIL	美國日本	A	福來
忌連賓	GLENBANK	東南非	A	銀行
奧勃剌	OBRA	日本	B11	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	日本	A	東方
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	B	福來
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美南非新加坡	A	渣華
狄摩派拉	THERMOPYLAE	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
昆士威利	QUEENSVILLE	西貢	A	多利順
彥根丸	HIKONE MARU	日本	B	天祥
威健	VIGAN	馬尼拉	A1	美邦
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣新加坡	B	捷成
亞摩司	AMOS	金邊	油蔴地	德和
新安	SUN ON	婆羅乃	油蔴地	華商行
利雲士泰	REIFENSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
保拿	BIERA	日本	A	寶隆
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	太古橋	渣甸
亞豐利亞	AFOUNDRIA	美國	A	福來
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	油蔴地	順昌

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡歐洲	A9	東方
新華丸	SHINWA MARU	日本	B	東方
銀光丸	GINKO MARU	日本	A15	東方
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	B12	太平
沃馬利亞	UMARIA	新加坡曉啷喀喇蚩	B19	鐵行
萬力	VAN NECK	新加坡新西蘭	B27	渣華
光和	KWANG HO	高雄	油蔴地	大信
福建	FUKIEN	曼谷	B5	太古
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本紐約	A29	萬國
加拿大郵	CANADA MAIL	西貢	A	福來
德和	TEH HU	基隆釜山	油蔴地	德和
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	美國	A17	東來
保拿	BEIRA	新加坡歐洲	A	寶隆
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本美國	A8	東方
濟洲	CHEJU	曼谷	B20	福來
立達馬士基	LEDA MAERSK	西貢曼谷	A11	捷成
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	新加坡南非南美	A2	渣華
馬嘉烈萊克	MARGARET LYKES	釜山日本美國	A21	總統
長門丸	NAGATO MARU	新加坡黑海	A3	天祥

航郵時間

今日空郵（星期一公衆假期）

東埔寨、法國 上午九時

南越、老撾、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支 上午十時

關島 上午十一時

中東、非洲、英國、歐洲 中午十二時

夏威夷、日本、菲律賓、泰國、緬甸、印度 下午一時

南朝鮮、埃及、瑞士、意大利、葡萄牙、印度 下午六時

平郵

加拿大（克里斯多賓、委內瑞拉、荷屬安提耳郵包直達）、黎巴嫩郵包直達、馬來亞、亞丁、埃及、意大利、英國、歐洲（瑞士經慕那亞）（塞浦路斯郵……）[illegible]

明日空郵（星期二）

[illegible]

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

日正汽船株式會社
NISSHO SHIPPING CO., LTD.
TOKYO, JAPAN.

明星丸 M.V. "MEISEI MARU"
準期十一月十五日開行
直運曉啷、亞庇、山打根及斗湖
代理：華成船務公司啓

『安妮』 M.S. "ARNE PRESTHUS"（冷藏船）
由上海，青島，新港來。
約於十一月十一日抵港。
收貨人請速來本公司換取提單。
付貨請至李寶椿大廈四樓
聯華船務公司接洽。
華夏企業有限公司代理啓。
畢打街十四號

仁集啟達輪 S.S. "INCHKILDA"
前往仰光 哥倫布
準十一月十七日落貨 十九日開行
太平洋輪船有限公司

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
往西貢、金邊
十一月十、十一日落貨
十一日下午開行

民興 M.V. ELSETH
直往金邊
十一月十三、十四日落貨
十四日下午開行
貴客惠顧請到接洽貨櫃
干諾道西廿四號三樓
順昌航業有限公司啓

POLISH OCEAN LINES,
GDYNIA.
『基林斯基』 S.S. "KILINSKI"
由索尼亞，安特衛普，鹿特丹，漢堡，鄧扣克，海防來。
約於十一月十二日抵港，開往橫濱，神戶。
收貨人請速來本公司換取提單。
付貨請至李寶椿大廈四樓
聯華船務公司接洽。
華夏企業有限公司代理啓。